

ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:

Dr. STAUBER JÁNOS

ARAD, ANUL 55. No. 62.
1940. március 17., vasárnap.

Redactor responsabil:

SZ. JAKAB GEZA

Proprietar: Societatea Anonimă pt. editura ziarului Arad Közlöny, înreg. în Reg. Publ. Periodice sub No. 10/1-1938, Trib. Arad.

Az „életter” háboruja

Irtai Parragi György

Hitler egyik legutóbbi beszédében pontosan lerögzítette, hogy mit ért a harmadik birodalom német életter alatt. A beszéd óta a német külügy minisztériumhoz közelálló lapok állandóan, napirandert tartják ezt a kérdést és a most folyó háboru legfőbb német célját a német életter biztosításában állapítják meg. Német életter Hitler fogalmazásában mindaz az európai térség, melyet németek civilizáltak, ahol a németek terjesztették a kultúrát. Mivel a nyugati hatalmak ezt a német tételt nem akarják elismerni és ragaszkodnak ahhoz, hogy az Északi- és Fekete-tenger közti Európában, melyet német geopolitikusok „Zwischen Europa”-nak neveztek el, ne csak a németek, de a franciák és angolok is jelen lehessenek, szükség szerűen kellett bekövetkeznie a mostani háborus konfliktusnak a Közép-Európa feletti befolyásért rivalizáló hatalmak között. A háboru tehát valóban a német Lebensraum-gondolat elmentés értelmezése folytán robbant ki.

Hogy a sűrűn felmerülő béketerveknek mennyire nincs reális alanyuk, azt leginkább Hitler kancellár legutóbbi rádióbeszédének a német életterről mondott szavai bizonyítják. Az ellentétek áthidalhatatlannak látszanak, jogi viták helyett tehát az észre íent vasnak kell eldöntenie, hogy a háboru után miképp szervezzék meg az új Európát.

Mivel ez a kérdés most ismét forrón aktuális, ismertetni kívánjuk azt a szenvedélyes vitát, amely e kérdés körül a Wilhelmstrasse és a Quai d'Orsay között zajlott le a francia „Sárga könyv” megjelenése után. A vita tulajdonképpen az 1938. december 6-i német-francia egyezmény lényege és értelme körül zajlott le. Ebben az egyezményben, mint ismeretes, a két kormány véglegesnek állapította meg a jelenlegi francia-német határt. Német részről azt állítják, hogy az egyezménynek előfeltételeit Berlinben letárgyalták Francois-Poncet akkori berlini, most római francia nagykövettel.

A „Sárga könyv” állításaira német részről négy hivatalos közleménnyel válaszoltak. Lássuk e német részről csoportosított állításokat:

1. Franciaországnak ezt az állítólagos új külpolitikai orientációját, mely „Repli imperial” néven vonult be a francia közvéleménybe, a marseilles-i radikális párti kongresszuson fogadták el 1938. októberében. Berthod szenátor külpolitikai jelentése rámutatott annak szükségességére, hogy valamennyi francia kötelezettséget felül kell vizsgálni, abból a szempontból, hogy megfelelnek-e még Franciaország vitális érdekeinek. Kijelentette, hogy nem jelentene Franciaország részéről lemondást, ha a francia nép, mint nyugati hajós, afrikai és gyarmatosító nemzet, a jövőben inkább nagyszerű gyarmatbirodalmának valónizálását tűzné ki főcéljául, s nem játszaná többé a csendő, vagy bankár szerepét a kis népekkel szemben. Daladier október 27-én magáévá tette Berthod fejtegetéseit.

2. Francia részről hivatalosan beismerték — folytatja az ez év január közepén kiadott német jelentés — hogy ez az új külpolitika Franciaországot gyakorlatilag felmentette kelet-európai szövetségi kötelezettségei alól. Hivatkozik a jelentés a Temps-ban az ukránai kérdésről 1938. nov. 28-án megjelent cikkre, amelyben a felhivatalos szöveg azt írta, hogy a kelet-európai helyzet további alakulása nem érinti a nyugati hatalmak biztonságát.

3. Hivatkozik a német jelentés Ribbentrop német külügyminiszter kijelentéseire, melyeket a francia-német barátsági nyilatkozat alkalmából Párisban tett. Eszerint Ribbentrop rámutatott a népi gondolat fontosságára és dinamikájára. A demokráciák és a tekintélyvallamok közötti ellentétek

áthidalását nagyon megkönnyítene, ha Németországnak eme érdektérületeit alapvető módon elismernék és respektálnák.

4. Ribbentrop többször kijelentette Francois Poncet előtt, hogy az erős Németország sohasem tűrte volna Franciaország kelet-európai szövetségi rendszerét, amely Németország számára elviselhetetlen. Ha Franciaországban egyszersmindenkorra elismernék a német érdekszférát, úgy előállna a Németország és Franciaország közötti végleges kiegyezés lehetősége. Bonnet — a német jelentés szerint — ekkor azt válaszolta, hogy München óta alapvetően megváltozott e tekintetben a helyzet.

Német részről úgy állítják be Bonnet francia külügyminisztert, mint aki átengedte volna Közép- és Kelet-Európát a kizárólagos német hatalmi szuggesztiónak. Tény az, hogy Bonnet-t a müncheni egyezmény ellenzői, az ugyanevezett „jusqu'au bout”-isták hevesen támadták, szemére vetették, hogy túlságosan engedékeny Berlinnel szemben. Tény az, hogy Bonnet nem maradt sokáig a Quai d'Orsay élén, amelynek hivatásos diplomata kara Leger állandó főtábornokkal, az európai osztály vezetőjével, aki München után Francois-Poncet-t felváltotta a berlini francia követségen, továbbá Comert sajtófőnökkel az élen, valósággal szabotálták Bonnet

politikáját és a régi richelieuai tradícióhoz való kitartást hirdették. Ellene volt Bonnet külpolitikájának a francia vezérkar is. Gamelin főparancsnok például a legélesebben tiltakozott a müncheni egyezmény ellen s már akkor kész lett volna kényértörésre vinni a dolgot Németországgal.

A kormányon belül is kisebbséget jelentett Bonnet külpolitikája. Különösen Campinchi tengerészeti miniszter állt élesen szemben Bonnet-val. Az azóta nyilvánosságra hozott német okmányokból kiderül, hogy Campinchi, a párisi német nagykövetség egy bizalmi embere előtt már 1939. április elején kijelentette a következőket: „A Cseh-Szlovákiával szemben követett német magatartás által a Führer olyan politikához kötötte le magát, amelyről már nincs visszatérés... Európa. Németország politikája elsősorban Cseh-Szlovákia megszüntetése következtében annyira kimozdult egyensúlyából, hogy Németország hegemoniája fenyegető közelségbe került. Európa számára csak az az alternatíva áll fenn: vagy ellenkezés nélkül elfogadják Németország hegemoniáját, vagy szembeszáll vele”. Az idézőjelek közötti mondatokat a párisi német ügyvivő április 10-i jelentéséből vettük ki, melyet a harmadik német jelentés ez év január 21-én tett közzé. Ugyan ezen jelentés szerint Campinchi kijelentette azt is, hogy „a legközelebbi háborút befejező békét a westfáliai béke mintájára kell megalkotni, ez annyit jelent, hogy a birodalmat teljesen fel kell darabolni és alkotó részeire bomlasztani”.

Ugyancsak a német ügyvivő 1939. április 22-i (Folytatás a 2. lk oldalon)

Az olasz és a francia nagykövet XII. Pius pápánál

Élénk diplomáciai tevékenység a Vatikánban. — Bizalmat szavazott a szenátus Daladiernek

Betiltotta a holland hajók közlekedését a holland vezérkar

A Vatikánvárosban Ribbentrop német külügyminiszter látogatása óta igen élénk diplomáciai tevékenység észlelhető. A pápa a napokban Alfieri szentszéki olasz nagykövetet fogadta, míg tegnap a vatikáni francia nagykövet jelent meg kihallgatáson a Szentatva előtt.

Új konkordátum készül a német kormány és a Szentszék között

Bern. (Rador.) Híre terjedt annak, hogy tárgyalások indultak meg a német kormány és a Vatikán között egy új konkordátum ügyében, amelynek alapján Lengyelországban, a protektorátusban és a német birodalomban a vallás gyakorlását szabadabbá teszik. A tárgyalások — hír szerint — Berlinben folynak Ribbentrop külügyminiszter és Orsenigo pápai nuncius között.

Lloyd George:

„A jelenlegi angol kormány minden alkalommal elkészelt a közbeiepéssel”

London. (Rador.) Lloyd George, Anglia 1914-es egykori háborus miniszterelnöke az angol mezőgazdasági kamara egy ülésén igen heves kirohanást intézett az angol kormány jelenlegi politikája ellen. Elsősorban is utalt arra, hogy

Angliában a helytelen mezőgazdasági politika következtében közel hat millió hektár föld áll műveletlenül.

Emnek következtében ma Angliának kétszer

annyi mezőgazdasági terményt kell az országba szállítania, mint 1913. évben.

Lloyd George ezután rátért a finn ügyre. Ennek kapcsán a következő kijelentést tette:

— Anglia igen későn eszmélt fel. A jelenlegi kormány minden alkalommal elkészelt a közbeiepéssel. Elkészelt a csehszlovák tragédiánál, a lengyelországi események alkalmával, de még jobban elkészelt a finn események zajlásánál. Ez pedig a teljes romláshoz vezet.

(A vezérkar költötése)

Jelentésből derül ki, hogy Campinchi a következő kijelentést tette: „Németország uralkodó pozícióját Európa keleti és délkeleti térszében sem Franciaország, sem Anglia nem törheti.”

Bonnet távozása után Franciaországban egy öntetűen felülkerekedett az a felfogás, hogy Franciaország semmiféle áron nem engedheti át Közép- és Kelet-Európát Németország egyoldalú befolyásának, hogy a „présence française”-t Franciaország jelenlétét nem áldozhatja fel még azon az áron sem, hogy Németország a december 6-i nyilatkozatában ánnepélyesen végelegesnek ismerte el a jelenlegi francia-német határt, tehát

lemondott Elzász-Lotharingáról. A francia külpolitika élesen szemben áll a német élettér teóriájával. És ez jelenti a francia-német ellentétet igazi magját, a mai háborus okok értelmét. Németország, mint Hitler egyik legutóbbi beszédében kijelentette, ragaszkodik legfőbb háborus céljához, az élettér elméletéhez. Franciaország és Anglia ebben a „balance of power”, az európai egyensúly felborítását látják és ezért a maguk részéről a legfőbb háborus céljuknak a német Lebensraum-elmélet megvalósulásának megállítását tekintik. Az ellentét tehát áthidalhatatlannak és ez a tény adja meg a mostani háborúnak herosztrateszi jellegét.

Havonta 102 ezer vagonra lenne szükség a német szén Olaszországba szállításához

London. (Rador.) A lapok közlik, hogy a március 7-én átvitított olasz tiltakozásra most küldték el a választ. A fontos irat elkészítése hosszabb időt vett igénybe, mert megfelelőképpen szövegezték meg és látták el észrevételeikkel.

Bern. (Rador.) A Baseler Nachrichten berlini tudósítója hangsúlyozza, hogy milyen technikai akadályok emelkednek a német-olasz szénegyezmény végrehajtása elé.

Berlini körök tudatában vannak a felmerült nehézségeknek, azonban kijelentik, hogy a nemzeti szocializmus nem ismer lehetetlent. Ennek alapján Németország megkísérli Olaszország részére elküldeni azt a 12 millió tonna szén, amelyre Olaszországnak évente szüksége van. A szállításra naponta 68 vagonat kell rendelkezésre álljon 50-50 vagonnal, ami 102 ezer vagonat jelent havonta. Szakértő vélemény szerint lehetetlen Németország számára a szállításokat rendszerben lefolytatni azt hiszik azonban, hogy a vagonok jó részét Olaszország bocsátja majd Németország rendelkezésére.

Ribbentrop római látogatásával kapcsolatban a Relazioni Internazionali megjelent hivatalos közlemény rámutat arra, hogy Olaszország külpolitikáját kizárólag az olasz érdek dikálja. Miután aláhúzza a lap a német külügyminiszter látogatását, közli, hogy milyen

pontos szerződés áll fenn Olaszország és Németország között és hogy a szerződés semmit nem veszített értékéből és ezért mindenkor az olasz érdekek szolgálatában áll.

Abban a pillanatban, amikor Európában az eszmék annyira zavarosak, egyedüli eszköz a civilizáció megmentése érdekében az. — zárja be sorait a lap. — hogy tudunk kell, mit akarunk. És ez volt mindenkor Mussolini politikájának legerősebb pillére.

Parisba érkezett az angol gyarmatügyi miniszter

Páris. (Rador.) Malcolm Macdonald angol gyarmatügyi miniszter szombat délelőtt 11 órakor érkezett a le bourgeti repülőtérre a gyarmatügyi minisztérium államtitkára és több szakértő kíséretében. Szombat délután 3 órakor tanácskozásra ültek össze Mandel francia gyarmatügyi miniszterrel, hogy külön böző politikai, szociális és gazdasági kérdéseket vizsgáljanak meg.

London. (Rador.) A Times párisi tudósítójának jelentéséből kitűnik, hogy Franciaországban rendkívül meglepedést keltett az, hogy Malcolm Macdonald angol gyarmatügyi miniszter a francia fővárosba érkezett, hogy tanácskozzék Mandel francia gyarmatügyi miniszterrel egy még szorosabb együttműködés előmozdítására a két kormány között.

Selyemharisnyát,

főrfi és gy. mekharisnyát, selyem és oerna reformot és kombinét, bőr és cerna kezűt, szvettelt legolcsóbban

BOGYO

Str. Eminescu 1.
Corso mosi mellett

Nagy támadásra készül a német légihaderő?

London. (Rador.) Londoni diplomáciai körökben azt hiszik, hogy a német repülőgépek e hét folyamán azért tartózkodtak a kereskedelmi hajók és hajászgözösök megtámadásától, mert felkészülnek a nyugati arcvonal ellen megindítandó nagy offenzívára. Legalább is ezt írja a Daily Herald diplomáciai szerkesztője, aki feltűnőnek tartja azt is, hogy a német légihaderő nem tett felderítő-repüléseket az alatt, amíg Sumner Welles londonban és Párisban tartózkodott.

A holland vezérkar betiltotta a hajóforgalmat!

Amszterdam. (Rador.) A Telegraaf című lap közli a tengerészeti vezérkar utasítását valamennyi holland hajóhoz, amely megtilt minden néven nevezendő hajózást újabb rendelkezésig.

A szenátus bizalmat szavazott Daladiernek

Páris. (Rador.) Tegnap délután folytatódott a szenátus titkos ülése. Paul Boncour interpellációja után Daladier emelkedett szólásra, aki válaszolt a csütörtökön és pénteken elhangzott valamennyi interpellációra. Daladier másfelőlán keresztül beszélt és ekkor az ülést megvédőre felfüggesztették, majd pedig az ülés újból megnyitása után Daladier folytatta beszédét. Laval válaszolt a miniszterelnöknek és ezután Martin Bienvenue, a baloldali demokráta párt elnökének kérésére a titkos ülést este háromnegyed 8 óráig felfüggesztették, hogy a különböző pártok megegyezhessenek egymással a kormányának megszavazandó bizalom kérdésében.

A szenátus egyhanguan bizalmat szavazott a kormánynak este fél 9 órakor és ugyanakkor az alantí tartalma határozati javaslatot fogadta el:

A francia szenátus a legnagyobb csodálattal üdvözlötte a hős finn nemzet iránt és hiszi, hogy a jelenlegi finn kormány biztos kézen tartja Finnország sorsát.

Mialatt a szenátus titkos ülése folyt, a képviselők pénteken délután a folyosókon vitatták meg a politikai helyzetet. Több képviselő azt a kívánságát fejezte ki, hogy külön

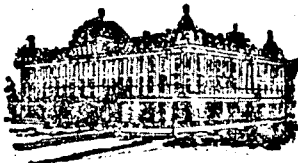
propaganda és információs miniszteriumot állítanak fel és ennek a miniszteriumnak vezetője a miniszterelnök helyettese vagy pedig a külügyminiszter legyen.

A szenátus esti ülésén 236 szenátor egyhanguan bizalmat szavazott a Daladier kormánynak. Azok között a szenátorok között, akik a szavazástól tartózkodtak, Pierre Laval és Max Dormov is szerepel.

Róma után ismét Moszkvába látogat a német külügyminiszter?

London. Berlinből érkezett jelenés szerint a német külügyminiszter a legközelebbi időben újból Moszkvába utazik. A német külügyminisztériumban már napok óta ennek az utazásnak az előkészítésén munkálkodnak. Ribbentrop a külügyminisztérium husz-huszonkét magasrangú tisztviselője kíséri majd Moszkvába. Az előzetes tervek szerint a német külügyminiszter öt napig marad a szovjet fővárosban, ahol a finn-orosz háború befejezésével aktuálissá vált kérdéseket vitatják meg. Londonba érkezett hírek szerint a német külügyminiszter a Közép- és Kelet-Európát érintő problémákat is megbeszéli Németországban rendkívüli fontosságot tulajdonítanak Ribbentrop moszkvai utának, főleg azért, mert napokkal a német külügyminiszter római utazása után történik. (Reuter.)

Csak a



GRAND HOTEL

LAFAYETTE-ben

lakjon Bucurestiben

Központi fekvés. Komfort. Olcsó. Otthonos.

CALEA VICTORIEI No. 11 — Telefon 3-3410

Felrobbant és elsüllyedt egy angol hajó

Amszterdam. (Rador.) A Havas-ügynökség jelenti, hogy a Melrose nevű angol hajó az Északi-tengeren robbanás következtében elsüllyedt. A robbanás okát egyelőre nem lehetett megállapítani, a legénység közül négyen, köztük a kapitány megmenekültek és egy holland hajón partot értek. A legénység 23 másik tagjáról semmi közelebbit nem tudnak.

Ezer fontig terjedő jutalom Angliában ellenséges hajó nyomravezetőinek

London. (Rador.) Az admirális jelenti, hogy a jövőben 1000 fontig terjedhető díjat tűz ki azoknak a polgári személyeknek jutalmazására, akik pontos közléseket tesznek az ellenséges hajók működésével kapcsolatban, ha ennek alapján német hajót sikerül elfogni vagy megsemmisíteni.

Teljesen lezárták a belga-német határt

Brüsszel. (Rador.) A Havas-ügynökség jelentése szerint pénteken teljesen lezárták a belga-német határt. A határátlépésre jogosító igazolványok érvényüket veszítették és a határ közelében lakók közül azok, akik rendszeresen Németországban dolgoznak, péntek óta nem léphettek át a határt. Mostantól kezdve különleges engedély szükséges a határ átlépéséhez.

Megújítják-e a francia-japán kereskedelmi szerződést?

Tokio. (Rador.) A francia-japán kereskedelmi szerződés — mint már megírtuk — március 15-én lejárt. A japán külügyminisztérium szóvivője kijelentette az újságíróknak, hogy Franciaország és Japán között már folynak a diplomáciai tárgyalások a lejárt szerződés meghosszabbítása érdekében. Japán reméli, hogy sikerül Franciaországgal megegyezésre jutnia.

A finnek teljesen kiűrik a Szovjetnek átadandó területeket

Stockholm. (Rador.) Hivatalos jelentés szerint a szovjetcsapatok Észak-Finnországban megkezdtek a visszavonulást. Az arcvonal e szakaszán álló finn csapatok a további intézkedésig megmaradnak mostanáig tartott állásaikban.

Helsinki. A Reuter-ügynökség külön tudósítója jelenti, hogy a szovjet-finn békeszerződés következtében szükségessé vált csapatmozdulatok a finn hadsereg teljes kimerülése következtében, akadályokba ütköznek. Igen sok helyen a csapatok nem tudják elérni az előírt menet teljesítményt és a legvengűt katonák lépten-nyomon kidőlnek a sorból. A polgári lakosságú városok kiűrése tervszerűen folyik.

Késik az északi államok védelmi szövetségének megvalósítása

Oslo. (Rador.) Koht norvég külügyminiszter nyilatkozott az északi államok védőszövetségének tervéről. A külügyminiszter kijelentette, hogy ez a terv egyelőre még nem jutott a megvalósulás stádiumába. Koht külügyminiszter elmondotta, hogy március 11-én a finn kormány azzal fordult a norvég kormányhoz, hogy kezdjenek tárgyalásokat az északi államok védőszövetségének megalakítására vonatkozólag. Ugyanezen a napon a finn kormány arra is kérte Norvégiát, hogy engedjen át szövetséges angol és francia csapatokat Norvégia területére.

Gróf Teleki Pál magyar kormányelnök:

„Ismerjük küldetésünket a Dunamedencében és Európában”

Budapest. (Rador.) A magyar távirati iroda jelenti: Gróf Teleki Pál magyar miniszterelnök a kormánypárt kassai gyűlésén beszédet mondott és többek között ezeket jelentette ki:

— Nekünk rendkívül fontos, hogy megvédelmezzük hazánk jelenlegi határait és érvényesítsük nemzet érdekeit. Nem könnyű feladat ilyen európai válságban egy nemzet sorsát intézni. Mindenki tudja a határokon belül és a határokon kívül, hogy függetlenségünk előttiünk szent volt és hogy kötelességünk a jövőben is ezt a függetlenséget megvédelmezni. Nagyon is tisztában vagyunk őseink örökségével és nagyon is érdeklődünk véreink és Szent István népei iránt. Ez az érdeklődésünk változatlan marad. Ismerjük azt a feladatot, ami a Dunamedencében reánk vár és európai küldetésünket. Azzal is mindenki tisztában van, hogy Európa sorsa mindenkor hennünket is érintett

és azt is tudja mindenki, hogy őszinték, mérsékelték, megértők és józanok vagyunk. Ez volt a mi politikánk, amikor a Dunamedence teljes egészében hozzánk tartozott és ez lesz a politikánk a jövőben is. Jóindulattal nyújtjuk ki kezünket mindazok felé, akik hasonló józansággal és mérséklettel gondolkoznak, de csakis ilyen feltételek mellett. Mi különösen őszinték vagyunk, türelmünk is van, mert az ezredéves nemzet türelemmel rendelkezhet. Őszintén és minden támadó el nélkül kimondjuk azt, amit gondolunk, mert ezek olyan dolgok, amiket mindenkinek tudnia kell, aki részt vesz Európa sorsának irányításában.

A miniszterelnök ezután hangsúlyozta, hogy a magyar nemzetnek minden erkölcsi és fizikai erejét egységesíteni kell.

Beau Geste Kék csillag

269 vagon aranya van Franciaországnak

Minden fantáziát meghaladó leleményességgel őrzik Párisban ezt a kincset

Mindannak dacára, hogy az elmúlt háború és a válságok, amelyeken a francia pénzügy és gazdasági élet az elmúlt negyedévszázad alatt átment, Franciaország tőketartalékát alaposan csökkentette, azok a tartalékok még is igen nagyok.

A Francia Bank aranykészletében tükröződik ez. 1939. december 31-én Franciaország bankjegykibocsátó intézetének 97,3 milliárd frank volt az érc készlete, amelyhez még a stabilizációs alap 25 milliárd frankja járul.

A Francia Bank készlete, 27,5 arany milligrammál számítva egy papirfrankot, (ez a paritás) 2,687,500 kg. finom aranyat jelent, azaz 269 á 10 tonnás arannyal telt vagon.

Az ilyen kincset természetesen gondosan meg kell őrizni és minden támadástól meg kell óvni.

Az aranyat funkciója olyan rablási kísérleteknek teszi ki, hogy ezek ellen az acélzárak nem sokat jelentenek.

25 méter mélységben

Az arany a Francia Bank központi épületében van elhelyezve a rue des Croix de Petit Champe, Toulouse gróf, XIV. Lajos és Mme Montespan fiának palotájában.

A kincstár épülete egy hektárnyi területen fekszik. Az egyetlen vészlepcső kivételével az egész 25 méter mélységben épült a föld alatt.

Az első akadály, amibe az idegen ütközik, aki engedély nélkül akar belépni: a kapu és ez az akadály nem lebecsülendő: olyan ajtó ez, amilyen a Wertheim szekrényeken látható, azzal a különbséggel, hogy félméter vastag acélból van és 7 tonnát nyom.

Mindezek dacára a tervező nem tartotta elegendőnek ezt a védelmet. Ha kinyílt az ajtó, egy acélblokkba ütközik az ember, amely várfalakkal zárja el a bevezető folyosót. Elektromos készülékkel lehet csak elmozdítani, amelynek mechanizmusát csak a speciálisan megbízott személyek ismerik. Ez az acélblokk 2,30 méter vastag, 2,50 méter magas és 2 méter széles.

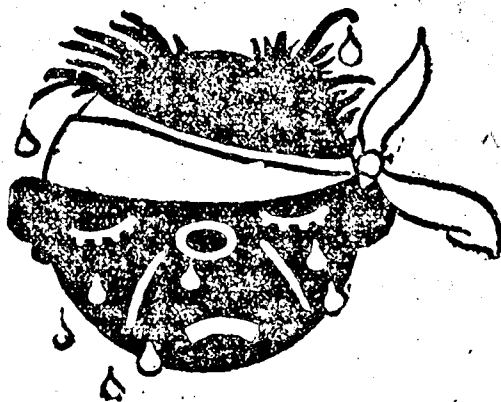
Egy vár a föld mélyén

Az esetleges betörőkre azonban még új meglepetések várnak. Amíg a kincstárba eljutnának még nyolc ilyen akadályba ütközhetnek.

Az építő még ezekkel a biztonsági intézkedésekkel sem elégedett meg. Arra gondolt,

háttha a betörők az ajtó felfeszítése helyett a fal átfúrásával próbálkoznának meg. Ebben az esetben is kudarcot vallanának.

A külső falakat, amelyek — mint mondtuk — a föld alatt vannak 2,50 méter vastag-



GRIPA

és az összes velejáró kellemetlenségek: mell-, hát- és fejfájások, ideges zavarok és a láz, oly szerrel gyógyítandók, amely mindezekre hat: csökkenti a lázat, enyhíti a fájdalmakat és megnyugtatja az idegeket. E teljes hatásképesség csak egyetlenegy gyógyszerben van meg és ez a

NEURALGINE JURIST

URANIA mindig az élen.

Telefonelővétel: 12-32.

I. Országos premier

Tengeri hóditók

Az angol tengeri világuralom romantikus előzményei. — DOUGLAS FAIRBANKS jr. és Margaret Lockwood-al.

Két eredeti nagyszabású film együtt!

II. A Trade Horn óta a legeredetibb és legizgalmasabb Dzsungel-Film: **Bulu, a fehér tigris**

Lélegzetfogyt vadászkaladok és állatviladatok!

Ittuszának engedélyezve 11.30 matiné órák helyarákkal (mindkét film), d. u. pontosan: 3, 5, 6, 8, 9.15-kor.



ságu acélbeton réteg alkotja, a padló pedig sziklás talajon egy méter vastag vasbeton. Mindezek felül az egész épületet vízréteg veszi körül, amit a Szajnából vezettek be. Világos, nem lenne könnyű a betörőknek, hogy ha alagutat ásnának a vizig, buvárként folytatni tevékenységüket.

Ovóhely háboru esetén

A Francia Bank aranyának őrzői tehát nyugodtan alhatnak. Kivülről semmi veszély nem fenyegeti a kincstárt. Háboru esetén sem kell tartani attól, hogy akármilyen bomba szétzúzhatná Franciaország aranyverőjét. Légirohad esetén a Francia Bank 2500 tisztviselője leszáll a kincstárba.

Természetesen 1925-ben amikor az építkezéshez hozzáfogtak (amely 4 évig tartott) — nem látták előre ezt az eshetőséget. Ezért nincs megfelelő szellőztető készülék és ilyen nagytömegű ember legfeljebb 15—16 óráig szívhat levegőt az aranypincében. A betonpince ugyanis csak az arany és nem az emberek őrzésére épült.

Megdrágul a liszt, a kenyér és az olvasztott zsír

Módosította a kormányzás a maximális árakat

Szombaton érkezett meg Aradra Timistartomány királyi helytartóságának értesítése, hogy a kormányzás árelenőrző szolgálata döntött Aradváros új hivatalos árjegyzékéről, amely a már egy ízben meghosszabbított eddigi maximális árakat helyettesíti. A kormányzás lényeges módosításokat eszközölt az árjegyzéken, amennyiben több vonatkozásban engedélyezte az áremelést. Megdrágult a liszt, a kenyér és a zsír, ezenkívül több, eddig elsőrendű közszükségleti cikknek minősített árucikkot kivontak a hivatalos árszabályozás hatálya alól. Az új intézkedések a következők:

A 4-es liszt ára malomban 9 lel (eddig 8,70), üzletekben 10 lel (eddig 9 lel), 5-ös liszt malomban 8,50 (8,30), üzletekben 8,70 (8,50), 6-os liszt 7 (6,50), illetve 8 (7) lel. A nullás liszt továbbra is szabadforgalom tárgyát képezi.

Kenyérek: Négyes lisztből készült kenyér minden vonatkozásban 10,50 (eddig 9,50), hatos lisztből készült kenyér néknél 7 (eddig 6,50), üzletekben, vagy házhöz szállítva 7,50 (eddig 7), az ötös lisztből készült kenyér ára változatlan, tehát 8,50, illetve 9 lel.

Húsárak: A sertéshús minden fajtája szabad forgalom tárgyát képezi, tehát megszünt a sertéshús hivatalos ármeghatározása. Szabadforgalom tárgyát képezi a nyers-, füstölt és sózott szalonna is. Fenntartja a rendelet az olvasztott zsír hivatalos ármeghatározását és 8 lejes áremelést engedélyez különként, amennyiben az eddigi 48 lejes maximális árat 56 leire emeli fel. A hár vizont szabad forgalom tárgyát képezi.

Végül szabadforgalmi árucikknek minősítették az összes vajfajtákat, minden tojásműt, az ásvány- és szikvizeket.

A szabályrendelet, amely az új hivatalos árjegyzéket tartalmazza, tehát az áremeléseket engedélyezi, hétfőn jelenik meg nyomtatásban és hétfőtől számított öt szabad nap elteltével, tehát csak a jövő hét szombatján lép életbe, a törvény értelmében.



FEJFAJÁS
HÜLÉS • GRIPPA

ANTI-
NEURALGIC

JAVOL

A törvényhozás két házának munkája

Bucuresti. A kamara mai ülése délelőtt 10 óra 40 perckor nyílt meg Vaida Voievod Alexandru királyi tanácsos elnöke mellett. A miniszterek részére fenntartott helyen Istrate Micescu és Hortolmei foglaltak helyet. Az elmúlt ülés összefoglalójának felolvasása és jóváhagyása után Ciupe referens felolvasa a kamara pénzügyi bizottságának jelentését két törvénytervezettel kapcsolatos módosításokat illetően. A felolvasott módosításokat egyhangulag jóváhagyták. Teodor Rascu a kereskedők és iparosok nevében beszélt és hangsúlyozta, hogy falként veszik körül az uralkodót az állam érdekében kifejtett munkásságában. Az uralkodó egy pillanatot sem veszít, hogy az ország fejlődő felfegyverzésével a nyugalma és biztonságát biztosítsa és a kereskedők, valamint iparosok pedig teljes szívvel járultak az aláíróhelyek elé, hogy hadfelszerelési bónokait jegyezzék. Kovács Károly dr., a kisebbségi képviselők nevében ejmődött azokat az okokat, amelyek miatt az elhunyt Armand Calinescu súlyt helyezett arra, hogy a kisebbségek is kivegyék részüket a parlament munkából. Azzal fejezte be nyilatkozatát, hogy a magyar kisebbség a jövőben teljesen bekapcsolódik az ország általános érdekkörébe. Ezután Vaida Voievod elnök elkövetett és helyet Voicu Nitescu alelnöknek adta át. Hulubescu képviselő a régi pártpolitikai kormányok hibáiról beszélt, majd Ioan Jereu szólalt fel, aki azt javasolta, hogy Armand Calinescunak szobrot kell emelni.

A szenátus ülését délután fél 3 órakor nyitották meg Argetoianu királyi tanácsos elnökletével.

A miniszterek részére fenntartott helyen Grigore Gafencu, Paul Teodorescu és Grigorevici foglaltak helyet. A tegnapi ülés összefoglalója után Argetoianu elnök jelentette, hogy a költségvetés és pénzügyi törvénytervezetek lefárgalására a szerdai ülésen kerül sor. Ezután Sidorovici országgyűlésparancsnok emelkedett szólásra. Beszédét azzal kezdte, hogy hódolatát fejezte ki az uralkodó iránt, majd rámutatott arra, hogy milyen nagy szerepet játszott Románia a népek történetében. Leszögezi, hogy éppen olyan nagy szerepet játszik most is, amidőn Románia erős védőbástyaként Európa keleti részének kapujánál áll. Felhívást intézett a nemzeti összetartás érdekében és közölte, hogy milyen magas színvonalon áll Románia erkölcsi és katonai ereje.

A legjobb és legolcsóbb

szőlőpermetező

az eredeti Ec'air Vermorel és Chaudoir malomszítással mek eredeti schweizeri gyártmány minden számban és mennyiségben. Szivattyúkat, kutalkatréseket, kúcsöveket olcsóbbak mint bárhol.

Consum-könyvre 8 hónapi hitel

CSETEY ALEXANDRU

vaskereskedelem Arad. — TELEFON: 17.83.

Hans Otto Roth a német kisebbség szerepéről beszélt a szenátusban

Bucuresti. A szenátus ülésén felszólalt Hans Otto Roth német szenátor is, aki többek között a következőket jelentette ki:

-- Olvan pillanatban, amikor történelmi eseményeket élünk és amikor népek sorsa dől el. Öfelsege a király azzal a felhívással fordul népéhez, hogy minden lehetőséget tegyen meg annak érdekében, hogy a béke Európának ebben a részében fennmaradjon. A német kisebbség teljes őszinteséggel és meggyőződéssel tesz eleget az uralkodó felhívásának. (Taps.) Románia Európa délkeleti részén, a Duna torkolatánál európai érdekek találkozásának közepontjában áll. Ezért akkor teljesíti leghelyesebben hivatását, ha teljes elhatározottsággal megőrzi a békét és nem hagyja magát szentimentális okok miatt letériteni arról a politikai útról, amelyet egyébként világosan megvontak. Az utóbbi években világosan bebizonyosodott, hogy a szövetségeknek és a biztosítékoknak csak viszonylagos értékük van. Ezért egyre általánosabb lesz az a meggyőződés, hogy egy nép létének és jövőjének legjobb biztosítékát a maga ereje és az a függetlenség képezi, amellyel határozatait meghozza. Aki ismeri a román nép történelmét, az jól tudja, hogy az ország politikáját mindig a tényleges helyzet felismerése és a helyes politikai döntés uralták. Ezek az előzmények megerősítik bennünk azt a meggyőződést, hogy ezuttal is sikerül majd megőriznünk a békét. A válaszfelirat nagyon helyesen említi meg, hogy nehéz viszonyok között egy nép boldogulását nem a sors, hanem a maga érde-

mei határozzák meg. Ebből a célból helyes az, ha mindent elkövetünk a hadsereg erejének szaporítása érdekében. (Taps.) Ha pedig ebből a célból az állam lakóitól rendkívüli áldozatokat kér, akkor mi, az ország német kisebbsége, példaadó módon teljesítjük majd kötelességünket. (Taps.) Azzal büszkélkedhetem, hogy a hadfelszerelési bónok aláírásakor pél-

Beau Geste Kék csillag

dát adtunk és nem maradtunk román származású polgártársaink mögött. Kíváncsok lenné, hogy ezt a román közvéleménnyel is tudassák. A német kisebbség tisztában van azzal a kötelességével, hogy ne nehezítse ezekben a döntő pillanatokban a kormány helyzetét. Ez a körülmény azonban nem mentesíti a kormányzatot az alól, hogy ne gondoskodjék az etnikai kisebbségek sorsáról. A lelki előkészítési programja csak akkor bírhat teljes súllyal, ha azt velünk szemben is alkalmazza. A német kisebbség 1919 óta teljesíti kötelességét a Trón és a Haza iránt, így tehát loggal elvárhatja, hogy most, amikor fokozott kötelezettségek hárulnak rá, az állam részéről látha-

tóan elismerjék azt, amit eddig tett és bizalommal részesítsék. Amikor ennek a kívánságnak kifejezést adok, állhatatosan arra kérem a kormányt, hogy gondoskodjék arról, hogy az uralkodónak a lelki előkészítésről szóló szavai velünk szemben is érvényesülést nyerjenek.

Hans Otto Roth ezután a Nemzeti Újjászíletés Frontjába, valamint a Strajer intézménybe való bekapcsolódásról beszélt, majd pedig a következőket mondotta:

-- Azt hiszem, felesleges is hangsúlyoznom, hogy a szabadságok és a jogok részünkre való kiterjesztése előttünk csak arra szolgálhat majd okot, hogy fokozott lojalitással és lelkesedéssel teljesítsük az állam iránti kötelezettségünket. Nincs kellő idő arra, hogy most itt megvitassuk az összes megoldásra váró kérdéseket, mégis kihangsúlyozom a kisebbségek népnevelésének szükségességét. Ugy az államnak, mint a kisebbségeknek egyaránt érdeke, hogy kellő lehetőséget nyújtson a kisebbségi iskoláknak a fejlődésre és a kívánságuk szerinti ügyvezetésre.

A német kisebbség meg van győződve arról, hogy Európa délkeleti részében fontos hivatása van, még pedig olyan hivatás, amelyet évszázadokon át sikerrel teljesített. Mi polgárai vagyunk a román államnak és teljesítjük majd kötelességünket. Célunkul tűztük ki az azon való munkálkodást, hogy mi hozzájáruljunk országunk békéjének megőrzéséhez.

Meghalt a mayerlingi tragédia utolsó tanúja

Zürich. Azok közt az osztrák politikai menekültek között, akik a német megszállás után elhagyták Bécsét és Svájcban élnek, van egy ismert bécsi ügyvéd is, dr. J. H. Holtscher, aki a kancellári hivatalnál fontos diszkrecionális missziót töltött be. Dr. Holtscher felesége közeli rokona Sofie von Planker-Klaps asszonynak, aki most Bécsben 88 éves korában elhunyt. Sofie von Planker-Klaps edesatyja I. Ferenc József alatt belső titkos tanácsos és a miniszterelnökség első osztályfőnöke volt. Az előkelő családból származó hölgyet Stefánia főhercegnő mellé osztották be személyes szolgálatra még pedig Rudolf trónörökös házasságától kezdve egészen annak haláláig. Sofie von Planker-Klaps személyes tapasztalatait gyűjtötte a mayerlingi tragédiáról, annál is inkább, mert ezekben a regényes napokban 1889-ben mindig a trónörökös özvegye mellett volt. Így többek között ő rendezte a trónörökös özvegyével a bécsi Hofburgban a svájci szárny traktusának egyik szalonjában a trónörökös személyes iratait, amikor a holttest a szalon mellett lévő hálószobájában volt ideiglenesen felrögzítve. Ezekben a papírokban sok fontos politikai feljegyzés volt. Ezen az éjszakán a teljesen megtört trónörökösné kérésére Sofie von Planker-Klaps kétszer ment be a szalon mellett hálószobába, hogy alaposan szemügyre vegye a holttest sérüléseit és megállapítsa, hogy vajóban öngyilkosság történt-e. Mindarról, ami ezen az éjszakán ebben a szalonban a ravatal mellett történt és amit a személyes feljegyzésekben találtak, pontos és kimerítő jegyzőkönyvet vettek fel, amelyet azokhoz a titkos iratokhoz csatoltak, amelyek I. Ferenc József bizalmi embere, gróf Taaffe miniszterelnök kezébe kerültek megőrzés végett. De ezekről az éjszakai eseményekről és észleleteiről Sofie von Planker-Klaps egy személyes jegyzőkönyvet is készített a maga számára, amelyet a Habsburg-ház lemondása után közeli rokona férjének és bizalmi emberének, dr. Holtscher ügyvédnek adott át.

Amikor a 88 éves uriaszony halálahíre Zürichbe megérkezett, dr. Holtscher ügyvéd megerősítette a genfi tényeket és elmondotta, hogy ezt a fontos és történelmi nevezetességű okmányt két évvel ezelőtt március 11-éről 12.-re virradó éjszaka bécsi irodájában elégette. Ezen az éjszakán bukkant meg a Schuschnigg-kormány és vette át az uralmat a nemzeti szocializmus a régi császárvárosban.

CORSO: 11.30 matiné olcsó helyárakkal, 3, 5, 7.15, 9.15. Szendrői kettős műsor

„Párisi ház“

Maria Bell, Erich von Stroheim, Jules Berry és Elvira Popescu

„Rémület a földön“

(Grande Guigno)

Csak erős idegzetűeknek.

LAGERLÖF ZELMA HALOTT

Lelke tiszta volt, mint az Északi-tenger felett a végtelen kék ég és fantáziájának dusan pompázó őserdejében a legrejtelmesebb virágok nyíltak. Az örök éppén olyan elevenen él regényeiben, mint a párák északi alkonyatban húzódtó vadludak. — a legendák, mesék ő általa törvényjogot nyertek a felnőtt gondolatvilágában.

Amidőn a huszadik század csodája, a rádió a megszűnésbe röhögte a hirt, hogy a 32 esztendősről, a mesélő öregasszony a halál ismeretlen mélységébe távozott, pillanatszerű dermedtséggel tisztelgett mindenki a szellemnek, aki már itt, a földi életben az emberi gonoszok posványának lecsapolásán fáradozott.

Lagerlöf Zelma írónő egyénisége különösképpen egyesítette a női lélek felmérhetetlen finomságait és a nagy férfirokakra jellemző erőtellességet. Ellentmondásnak látszik, — de aki ismerte az írónő munkásságát — megérti.

E sorok nem az értékelés céljából íródtak, hiszen ezt már régen elvégezték az irodalom figyelői: a szellemi tisztaság harcosát megillető gyászharang kongása legyen minden gondolat, érzés, amely a halottas



ágyát körülöleli. Ő kiejtette kezéből a tollat, előjön-e valaki, aki oly nemes egyszerűséggel, könnyedséggel és lelkiismerettel folytathatja azt, amit ő megkezdett? A hölgyeknek manapság más gondjuk van, mint a szellemi fronton való küzdelemben az elsőség kivívása. A nők írói munkássága más célzatu, mint az agg svéd asszonyé. Lagerlöf Zelma volt talán az a kivétel, amely megerősíti a szabályt: a nő írói egyénisége sohasem lehet olyan kifejező és erőteljesen építő, mint a férfi szelleme.

✱

Lagerlöf Zelma a svéd Värmland-tartomány Marbacka nevű birtokán született 1858. november 20-án. Az ismeretlenség homályában, mint tanítónő végzi a szellemcsiszoló önképzés munkáját, aránylag későn, 33 éves korában jelenik meg a „Gösta Berlings saga”, c. regénye, amely eloszlatja a zyanakvást, mely minden nő-író munkáját megelőzi. A romantikus képzelet csodálatos játéka ez a regény, amely különböző nyelvekre lefordítva az északi lélek művészi termékei iránt még különösebben felkeltette az érdeklődést. A svéd tanítónő a következő években megcáfolta az aggodalmát, amely csak „szerencsés ötlet”-nek, vagy „véletlen szerencsének” vallta a Gösta Berling sikerét.

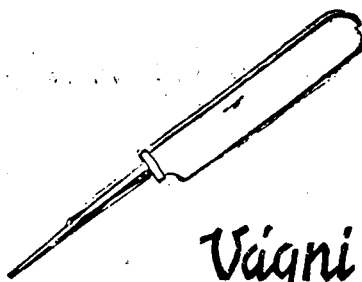
Megjelenik az „Antikrists mirakler”, az Antikrisztus csodái, amely az olasz népmesék és legendák szárnyán repül a képzelet világába, megerősíti a hitet: végre egy olyan író nő született, aki méltó versenyháza, vagy inkább legyőztesháza a szellem frontján harcoló írónak. Lagerlöf Zelma fáradhatatlan: egymás után jelenik meg a többi világsikerrel jelentő regény és novellagyűjtemény: Jeruzsálem, Nils Holgerssons csodálatos utazása a vadludakkal, Legendák, Szent Veronika zsebkendője és egyéb elbeszélések, Legenda a karácsonyi rózsáról, Legenda a madárfészekről, Friderika kisasszony, Helga. Egy ilyen rövid emlékezés keretében csak az egyéni ízlés szerint bírálhat legszébb műveket lehet felsorolni.

Lagerlöf Zelma különleges tehetségének, szinte egyedülálló női egyéniségének már életében megadták a megkülönböztetett megbecsülést. Az 1907-ik évben az uppsalai egyetem tiszteletbeli doktorává avatták és 1909-ben megkapta a legnagyobb irodalmi elismerést: a Nobel-díjat. A világháború kitörésének esztendejében, 1914-ben a svéd Tudományos Akadémia tagjává választották és a világ — különösképpen a Nobel irodalmi díj nyertesének személtve iránti kíváncsiság révén, — mohón olvassa minden betűjét. Meggondolkoztató és kacagást is csalt az alkakra, a mesék világába ringatta a lelkeket és a meghatódás könnyeit is a szemekre varázsolta — ezért valljuk át művészeknek és ezért gyászoljuk elmúlását.

Ha valahol északon vadlud rikolt a mélykék tengerből felett, vagy a végtelen tengeremesszégekben az alkonyat hamvad — az ő figyelmeztető szava, az ő lelkének csodálatos mélysége fűrül fel még a legegyszerűbb halász szívében is...

A mesélő öregasszony halott. De nemcsak a svéd halászok és mélabas parasztok gyászolják, hanem a világ is, a világ, — ahol annyszor megcsúfolták a tiszta gondolatot

NEDECZKY FERENC



Vágni így is lehet vele

de mennyivel jobban, ha a nyél is rajta van.

Ami a késnek a nyél, az a jó kávénak a Franck-kávépótlék.

A feloszlatott vasgárda tagjainak küldöttsége bejelentette csatlakozását az új politikai rendszerhez

Írásbeli nyilatkozatot nyújtott át a küldöttség a kormányelnöknek, az Uralkodóhoz való továbbítás céljából

Bucuresti. A feloszlatott vasgárda volt tagjainak küldöttsége tegnap megjelent Tatarescu miniszterelnöknel, akivel közölték, hogy a belső béke és megegyezés érdekében indított akcióban részt kívánnak venni, egyben pedig írásbeli nyilatkozatot nyújtottak át, amelyben hozzájárulásukról biztosítják, az új politikai rendszerhez. Ez a nyilatkozat igen jó benyomást keltett az ország közvéleményében.

A volt légionárius mozgalom tagjai az alanti tartalmu írásbeli nyilatkozatot nyújtották át Tatarescu miniszterelnöknek, az Uralkodóhoz való továbbítás céljából:

Felség!

Az emberek és az idők mostohasága meggá-



tolt bennünket abban, hogy Felséged trónjának lábához tegyük szeretetünk és hűségünk kifejezését, amely lelkiünket áthatja. Semmiféle szenvedés és szükség nem törölte ki lelkünkben egy pillanatig sem a Korona és Trón iránti szeretetünket és hűségünket. A Koronának és Felségednek Nagyrománia jövőjébe vetett hízalma volt és marad is az egész nemzedék reménye. A félelemnélküli harcosok, akik a nemzeti egységért küzdöttek, sohasem kételkedtek abban, hogy ennek a nemzedéknek Uralkodója lesz egy erős Románia megteremtője, amelynek határai megváltoztathatatlanok és tiszteletet parancsolók maradnak a világpolitikában.

Eljöttünk ide, szabad szívvel és akaratval, hogy a Trón zsámolyához elhelyezzük szeretetünket, bizalmunkat és munkakészségünket, amelyekről áldozatkészségünk fog tanuskodni. A tegnapi vasgárdisták, akik ma harcosai az országnak Felséged köré gyülekezve készen állanak a királyi parancs végrehajtására, hogy ezáltal áldozatot hozzanak a nemzetnek. Biztosítjuk Felségedet, hogy úgy a belső, mint a külső ellenség ebben a harcos nemzedékben át törhetetlen sziklafalat fog találni, amelyen meg-török minden kísérlete. Várva Felséged parancsát, tiszta szívünkben kiáltjuk: Éljen Felséged!

Elkészült a hadirokkant-nyugdíjak arányosításának törvényjavaslata

A formai mulasztások miatt birságolt kereskedő ügyét Bartha Ignác dr. Angheliescu miniszter elé terjesztette

Cluj (Kolozsvár.) Bartha Ignác dr. országgyűlési képviselő az elmúlt héten Bucurestibe utazott, ahol résztvett a parlament megnyitásán, majd közérdekű ügyek rendezése ügyében illetékes ténvezőkkel tárgyalt.

Bartha Ignác dr. képviselő közel egy hétig tartó bucurestii tartózkodás után most érkezett haza és tárgyalásairól a következőkben tájékoztatta a sajtó képviselőit:

— Bucurestii tárgyalásaim során elsősorban Angheliescu nemzetgazdasági miniszternél voltam kihallgatáson, akinek terjedelmes em-

az árakat, vagy nem függesztik ki az árjegyzéket.

— A volt osztrák—magyar hadsereg rokkantjainak ügyében Radu Portocala miniszter elnökségi államtitkárral folytattam tanácskozásokat. Kértem, hogy ezeknek az illetményeit arányosítsák a román hadsereg rokkantjainak járandóságával. Az államtitkár ur közölte velem, hogy a volt osztrák—magyar hadsereg rokkantjai ügyének rendezésére elkészült a vonatkozó törvényjavaslat, amely közelebből a parlament elé kerül megszavazásra. A törvényjavaslat szerint 13,5 millió lejt fordítanak a hadirokkantak segélyének arányosítására. Attól a pillanattól kezdve, amikor a törvényjavaslatot megszavazzák az osztrák—magyar hadsereg nyugdíjasai ugyanakkora nyugdíjat fognak élvezni, mint a román hadsereg rokkantjai. A törvényjavaslat kilátásba helyezi azoknak a hadirokkantoknak ügyében is a rendezést, akik eddig semmiféle segélyt az államtól nem kapnak. Erre a célra 8,5 millió lejt irnak elő. Amikor tehát a törvényrendelet megjelenik, felhívjuk majd a volt osztrák—magyar hadsereg rokkantjait, hogy ügyük rendezése érdekében jelentkezzenek.

Beau Geste Kék csillag

lékiratot nyújtottam át az áruzsoratórvény gyakorlati alkalmazásának kirívó és orvoslást igénylő eseteiről. A miniszter urnak szóban is elmondtam, hogy a törvény gyakorlati alkalmazása sok esetben indokolatlanul hozza kínos helyzetbe a kereskedőket. A törvény célja ugyanis az, hogy büntesse az áruzsorásokat. Valójában azonban olyanok kerülnek bíróság elé, akik csak alaki hibát követnek el. Így az élelmiszereken nem tüntetik fel

FORUM FILMSZÍNHÁZ.

Telefon 20—10

Ma, a szezon legnagyobb dzsungelfilmje, amely 3 évig készült a legsötétebb Atrikában

Stanley, a riporterek királya. Amerika legnagyobb karakterszínész vel Spencer Tracy-val, partnere a most világhíres

amerikai filmdiva Nancy Kelly, a másik főszerepe: Richard Greene alakítja. — Új román híradó a legújabb eseményekről. — — — — — Előadások 3, 5, 7.15, 9.30 órák, 11.30 órák matiné olcsó helyekkel



Aszódy János:

Brit-német készülődés tegnap és ma

Sumner Welles küldetése nem újszerű, nem korszakkalkuló diplomáciai lépés és azok, akik csak a megelőző harminc év történetét ismerik jól, kegyetlen legyintenek, amikor a japok hasábjain, vagy magánbeszélgetések során szó esik az amerikai „mentőangyal” eseleges békeközvetítő szerepéről.

Természetesen nem foglalkozhatunk a békeközvetítő kiküldöttek szerepével általában, túl hosszúra nyúlna előadásunk, de ha az 1914-es háború és a mostani európai hádjárat között számtalan esetben lehet párhuzamot vonni, elég ha ennek, a megelőző kornak történetéből ragadunk ki két, igen jellemző példát.

Bismarck nem pártolta a német flottaépítést, de Bülow kancellár 1897-ben már megszavaztatja Tirpitz admirális első, nagy haditengerészeti törvényét. 1908-ban ugyancsak Tirpitz admirális az, aki újabb flottaprogrammot terjeszt elő és ettől kezdve a brit-német tengeri harc mindinkább kiéleződik. 1898-ban Anglia 54 első sorbeli páncélosával szemben a németeknek még csak 14 csatahajójuk volt, azonban a Bülow-féle első tervezetet egymásután több hasonló törvény követte. 1905-ben Anglia még 4 hadihajót épített, Németország csak kétöt, de 1907-ben Nagybritánia vízrebocsátott két páncélosával szemben a németek már négyet avattak fel. Az 1908. évi Tirpitz-féle program pedig 1911-ig évi négy újabb nagy hajó építését vette gerybe. Ez az építési terv, amelynek részleteire nem térhetünk ki, gigászi méretű volt és odáig, Londonban, elsősorban Churchill, az admirális első lordja fuvartja meg a vészharsonákat: Bismarcknak eszébe sem volt, hogy velünk kikezdjen, de II. Vilmos emberei kiadják a jelszót: „Jövönk a tengeren van...”.

Tirpitz admirális fenyegetőzése

„Hogy hívják azt az embert, a gazembert?” — mérgelődött II. Vilmos császár, amikor a londoni német köv, lemondása befut. — Különbözik nem is vagyok rá kíváncsi. Egy nagykövet, aki nem tartja helyesnek hazája tengeri ambícióit, mondjon le és menjen a fenébe. És különben is, milyen istenadta jog alapján akarja Anglia magának vindikálni a „legerősebb flotta” címét. (II. Vilmos levele Bülow kancellárhoz 1909. április 3-án). Ezzel szemben Tirpitz admirális nyíltan kijelentette, hogy: „a brit aggódalmakat nem annyira a német flotta növekvő arányai, mint inkább a német ipar és kereskedelem fejlődése okozza (Tirpitz levele Bülow-hoz 1909. január 4). Nem halljuk-e ugyanezen hangokat, most alig harminc év múltán? Sőt, a „Warum kam eine Flottenversäedigung mit England nicht zustande?” 1925-ben megjelent német röpirat ilyet is mond: „...ami odaát erős gondokat okozott az nem egyéb, mint azon tény, hogy amint 17. században a hollandi, úgy most a német kereskedelem fenyegette pusztulással a brit világbirodalmat”.

Konfliktus-konfliktus! Ért, először Tirpitz fenyegetőzik lemondással, ha a tengeri tervezet megvalósítatlan marad, majd Bülow mond le és helyét Bethmann-Hollweg foglalja el, aki azután a világ-háborúig német kancellár is marad, és aki minden erejével azon dolgozik, hogy Angliával valamilyen flottaegyezményt hozzon tető alá. Albert Ballin, a Hamburg-Amerika Linie vezérigazgatója is meggyőzést ajánl és mivel tudja, hogy 1912 tavaszán a Reichstag elé újabb nagy hajóépítési terv kerül majd, siettet el is a tárgyalásokat, mert a tervezet megszavazása után minden tárgyalási lehetőség lehetetlenné válik. Nagyköveti megbeszélések kevés huza-vona? Sir Edward Gray, a brit

külgügyek vezetője végre Lord Haldane-t bizza meg, hogy utazzék Berlinbe és tárgyaljon a flotta-ügyben.

Haldane küldetése elsősorban azért fontos, hogy megtudjuk, hogy a német ajánlatok komolyak-e? Mindezeket kívül meg kell tudnia, mi újság a Bagdad-vasút kérdésében, azonban végleges tárgyalásokba nem bocsátkozhatik. („Poincaré: Franciaország szolgálataiban” I. kötet 166 old.). Emellett a brit baklövés mellé járul még az is, hogy Churchill éppen a Haldane-misszió idején, Glasgow-ban nagy beszédet mondott: „A brit flotta számunkra életszükségletét jelenti és ha jól belezúgunk a dolgokba, megállapíthatjuk, hogy a tengeri flotta Németország számára nem egyéb, mint

Beau Geste Kék csillag Urania

szusnál...” Ennek ellenére Lord Haldane-t Berlinben igen szívélyesen fogadták. Ő maga, de különösen a Kaiser biztak a tárgyalások eredményében. Ez a helyzet 1912 február 8-án. Alig kezdődnek meg azonban a tárgyalások, az áthidalhatatlan ellentétek azonnal felszínre bukkannak. Lord Haldane kijelentette a többi között, hogy ha például Németország és Franciaország, vagy az orosz birodalom között háború törne ki, akkor Anglia csak akkor maradna semleges, ha brit megállapítás szerint Németország a megáradott. A gyarmati ügyekben — semmi sem új a nap alatt — már engedékenyebb volt Lord Haldane, mert felajánlotta Németországnak a portugál gyarmatok közül Angolát (!). Németországnak elővételi joga lenne a Belga Kongóra (!) Megkapná Zanzibárt

0. csó husveti hét a Golyaaruhazban, Str. Metianu I.
5000 pár cőrnaharisnya és főrőfőzokni érkezett 19—39 Lejes árban!

Semleges megfigyelők a vörös hadseregről

London. (Rador.) A Reuter iroda katonai szakértőjének jelentése szerint a finnországi semleges katonai megfigyelők kelően értékelhették a vörös hadsereg képességeit. Megállapítható az, hogy a vörös hadsereg ereje elsősorban anrik számában, felszerelésben, harcikocsijaiban és repülőgépeiben áll. A vörös hadsereg legfőbb gyengesége viszont az a körülmény, hogy a katonai parancsnokok kevés kezdeményező erővel rendelkeznek. A kezdeményezés hiánya mindaddig tartott, amíg az arcvonalra meg nem érkezett Saposnikov vezérkari főnök, egyike a még szolgálatban lévő egykori cári tiszteknek, aki tulélte az 1937. évi tisztogatást is. Saposnikov megérkezése megváltoztatta a hadjárat lefolyásának

**9 évig szenvedtem
kinzó gyomorbaiban és ma az első
üveg GASTRO-D. elhasználása
után, mindent ehetek...**

Radulescu I. ur, a Miron cég tisztviselője, Bucuresti, Str. Lipsani 76. írja nekünk, hogy nem is meri elhinni, hogy teljesen meggyógyult volna, miután 9 évig rémesen kínlódott és nagy mennyiségű szódabikarbónát szedett, anélkül, hogy valamit is használt volna. Egy üveg GASTRO-D. elhasználása után fájdalmai megszűntek és azóta mindent ehett. Egyformán használ gyomor-, epe-, máj-, vese- és bélmegbetegedéseknél, idegzavaroknál, valamint álmatlanság esetében is.

GASTRO-D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy postán megrendelhető 150 lei utánvétel mellett CSÁSZAR E. gyógyszerárában, Bucuresti, Calea Victoriei 124.
Orvosok is ajánlják.

és Pemat, amely két szigetet Német-Kélefrrikával szemközt fekszik, azonban át kell engednie a Bagdad-vasút bizonyos szakaszából a részvények 51 százalékát (!).

Lord Haldane hazautazik, Bethmann behívja lemondását, a Kaiser nem fogadja el, 1912-ben Németország négy „dreadnought”-ot épít, Anglia nyolcat, 1913-ban a németek hatot, az angolok hatot. Tirpitz admirális meg van győződve arról, hogy a német flotta elérí az angol hajóhad nagyságának kétharmadát, ennyi elég lenne ahhoz, hogy Nagybritánia nagyobb gyarmati koncessziókra hajlandóvá váljék.

Sumner Welles elődje

Ami pedig Wilson elnök küldöttét illeti, a zenkik országába is áthalatszott már az európai fegyvergyárak pokoli lármája. Ezért Woodrow Wilson, az Egyesült Államok elnöke megbízta House ezredet, menjen át, nézzen körül, mit lehetne csinálni a kivénhedt Európával? Egy hónap-al a szarajevói merénylet előtt, 1914 májusában érkezik meg House ezredes, alig áll vele szóba valaki. Ideát nagy a fejeletenség a diplomácia berkeiben és mindenki tudja, hogy az örült fegyverkezési versenyt sokáig birni nem lehet. Erre leül House ezredes és levelet ír haza az Elnöknek: „A helyzet tarthatatlan, a fegyverkezési láz nem ismer határt. Önnek feltétlenül közbe kell lépnie, mert ha ez nem történik meg, napok alatt vágóhíddá alakulhat át Európa. Azon a napon, amikor Anglia éppen jönnek látja, franciák és oroszok meg támadják Németországot. Azonban Anglia nem kívánja, hogy Németországot teljesen leporják, mert akkor régi ellenfeleij, Oroszországgal találja szemközt magát...”.

Mit gondol a sorok olvasója, Sumner Welles jelentése sokban fog-e eltérni elődje levelétől?

Vegyen husvétra ajándékot!

Rádiót,
Vasalót,
Csillárt,

KOCH-nál

Str. Eminescu 2.

Kedvező fizetési feltételek!

Pacha Agoston dr. püspök a virágvasárnapi aradi ünnepségeken Szentbeszédet is mond a püspök

Tegnap délután érkezett Aradra Pacha Agoston dr., timisoara-i (Temesvár) megyéspüspök, hogy résztvegyen a lelkigyakorlatok befejezésén, valamint a virágvasárnapi ünnepségeken. A főpásztor Héber János dr. püspöki titkár kíséretében érkezett meg.

Ma reggel, a hétórás csendesmise keretében — amelyet Lakatos Ottó dr. rendfőnök-plébános mond — fejeződnek be a nyolc napon át tartó nagyböjti lelkigyakorlatok, amelyeket Török László, a kiváló oradea-i (Nagyvárad) hitszónok tartott. A ma reggeli beszéd után pápai áldásban és búcsuban részesülnek mindazok, akik a lelkigyakorlatokon résztvettek. A szentmise után Pacha Agoston dr. megáldoztatja a hivatottakat. Ekkor járulnak az Oltáriszentség elé az egyházközség nemrégiben megválasztott tagjai.

Féltízkor kerül sor a barkaszentelésre, amely után következik a virágvasárnapi körmenet. Körmenet után Pacha Agoston dr. főpapi misét celebrál és beszédet mond a megjelent hívek számára. A szentmise alatt a templomi énekhar, Karácsonyi István minorita vezényletével Krisztus kinszenvedésének történetét adja elő Máté evangélista szerint.

Itt jegyezzük meg, hogy a főpapi misén áldoztatás nem lesz.

A rekvirálási törvény ismertetése

Bucuresti. A nagyvezérkar 18. számú rendelkezésében felhívja az ország összes lakóit a Monitorul Oficial február 27-iki számában megjelent rekvirálási törvény rendelkezéseire, különös tekintettel a rekvirálási bűnök tulajdonosainak kötelezettségeire. A rendelkezés rendkívül szigorú büntetéseket helyez kijáratba a törvény ellen vétőkkel szemben.

*Lefekvés előtt
fogakat
tisztítani!*



De azután már nem szabad „egy kicsit forkoskodni”, mert az ételmaradékok a fogak közé kerülve, éjszakán át bomlanak. Ennek elkerülése ugyanolyan fontos, mint a veszélyes fogkő elleni védekezés.

Ezért használjon állandóan Kalodont fogkrémet. Ez az egyedüli fogkrém, mely sulfurizin oleat tartalmánál fogva fokozatosan eltávolítja a fogkővet és meggátolja annak újraképződését. Foaai csak akkor maradnak erősek és épek, ha azok fogkőmentesek.

KALODONT fogkő ellen

Hétfőn ismét megindul Arad és Timisoara (Temesvár) között az autobuszforgalom

Az ár v z pusztításai Moldovában

Az olvadás következtében — mint megírta az Aradi Közlöny — az országutak egyes szakaszait víz lepte el és emiatt a CFR vezérigazgatósága több város között megszüntette az autobuszforgalmat. Arad és Timisoara (Temesvár) között hétfőn, március 18-án azonban ismét helyreállítják az autobuszforgalmat. Arad és Oradea (Nagyvárad) között a CFR-től nyert értesülés szerint szerdán, március 20-án indítják meg ismét az autobusz-közlekedést. Hosszabb időre szünetel az Arad—Deva (Déva) közötti járat és ennek megindulását későbbi időpontban hozzák nyilvánosságra. Az Arad—Lipova (Lippa) és Arad—Nadlac (Nagyvárad) között a CFR autobuszok változatlanul, minden megszakítás nélkül továbbra is közlekednek.

A magántársaságkocsik közül szombaton az Arad—Silindia-i (Selénd) autobusz menetrendje

Értesülésünk szerint a CFR összes vonalain menetrendszerűen bonvolódik le a forgalom és a közlekedésben semhol sincsen fennakadás.

Timisoara-i (Temesvár) tudósítónk jelenti: Timisoara (Temesvár) az árvízveszedelem elmult. A második kerületnek a Behaja-patak kiáradása által elöntött uccáiból a víz visszahúzódott. A kijakolt lakosok visszatértek házaikba. A Kunz-telep egyelőre még víz alatt áll. Innen ötven családot lakoltattak ki, ezeket az egyik elemi iskolában helyezték el. Az árvízszújtott szegény emberek ellátásáról a város gondoskodik.

Timisoara (Temesvár) és Radna között az árvíz miatt egy napig szünetelt a vasúti forgalom. Tegnap a forgalom ismét megindult, azonban Zabran-i állomáson az utasoknak át kell szállaniuk.

A királyi helytartóság utasította Arad, Timis és Hunedoara megyék prefekturáit, hogy a Mures

Városi szabályrendelet a „fekete” állatvágások megakadályozására

Szigorúan büntetik a legújabb rendelet ellen vétő husiparosokat.

Aradváros közigazgatási szolgálata a városi állatorvosi hivataljal egyetértésben rendeletet adott ki, amelynek értelmében megtiltja az összes aradi henteseknek és mészárosoknak, hogy udvarukban, vagy istállóikban vágásra alkalmas állatokat tartassanak. A mészárosok a jövőben udvarukban és istállóikban csak a saját háztartásuk részére szükséges állatokat tarthatják, vagyis csupán teheneket, igás marhákat és lovakat, valamint hizó disznókat, de csak olyan számban, amely háztartásuk szükségleteinek fedezésére elegendő. A fenti intézkedést arra való hivatkozással adják ki, hogy az utóbbi időben rendkívül elszaporodtak Aradon a tiltott állatvágások, amelyeket az esetek legnagyobb részében éjszaka eszközöltek a mészárosok udvarán és a húst azonnal hentesáruvá dolgozták fel. Ezeknek a tiltott vágásoknak ellenőrzése rendkívül nehéz volt, mert az ellenőrző szervek csak kijön házkutatási engedéllyel hatolhattak be éjszaka a mészárosi udvarára.

A rendelkezés értelmében az aradi mészárosok öt napon belül kötelesek a városi vágóhid igazgatóságának bejelenteni háziállataikat és 24 órán belül kötelesek közölni a vágóhid igazgatóságával a háziállatok állományában bekövetkezett esetleges változásokat. Azon háziállatokat, amelyeket a mészárosok nem jelentettek be, az ellenőrző közegek elkobozzák és árverésen eladják. Mindazon mészárszékeket, amelyekben tiltott, illetve nem a vágóhídon eszközölt vágásokkal származó húst találhatnak, azonnal bezárják és teljes hűségletüket elkobozzák.

Az új rendszer bevezetésével egyidejűleg a városi vezérőrsége elrendelte, hogy a vágóhídon naponta nyolc és délután fél öt óra között fogadjanak el vágásra állatokat, kivéve a szombati napot, amikor a vágóhídon a munka csak déli 12 óráig tart. A városi vágóhid igazgatója, valamint ennek megbízottja felhatalmazást nyert arra, hogy vágásra alkalmas állatokat éjszaka is elfogadjon a törvényes illetékek befizetése mellett. Ezeket az összegeket az igazgató másnap fizeti be a vágóhid pénztárába. Mindazokat, akik a jelen rendelet intézkedései ellen vétenek, pénzbírsággal sújtják, ezen kívül hűségletüket elkobozzák és mészárszékeiket bezárják. Az említett büntetésekről szóló határozatok megjelennek a város hivatalos lapjában és a büntetéseket közlik az összes aradi közintézményekkel, valamint a katonai hatóságokkal.

AZ EN AUTOGUMIM DUPLAVASZNAS BANLOC-GOODRICH Anti-Derapant

Kizárólagos képviselő:

VERES LADISLAU

ARAD, Bulev. Regala Ferdinand 47.

Telefon: 27-56.

rint lebonyolította a forgalmat, a többi utszakaszon azonban szünetelt a forgalom, de jelentések szerint holnaptól kezdve minden utvonalon megindul a rendszeres közlekedés.

Japán tiltakozás Moszkvában

Tokio. (Rador.) A japán külügyminisztérium szóvivője megcáfolta az orosz-japán határmenti csapatok összetűzéséről szóló híreket. Hozzáfüzte, hogy az orosz-japán viszonyban semmiféle változás nem állott be és a tárgyalások előre haladnak.

Tokió. (Rador.) A Havas ügynökség jelenti: A Sachalin-sziget északi határán március 15-én szovjetcsapatok rálöttek egy japán járőrre. Több japán katona megsebesült. A japán katonák válaszul a tüzelésre és 12 orosz katonát sebesítettek meg. A japán kormány nagy figyelmet tanúsít ezzel az incidenssel kapcsolatban, annál inkább, mert legutóbb két szovjet repülőgép is határsértést követett el.

A japán külügyminiszter tiltakozó jegyzéket nyújtott át a Sachalin-szigeti határidegens miatt.

folyón a hidak közelében képződő jégtorlaszokat katonai segítség igénybevételével robbantásuk fel.

Iasi-i jelentés szerint az ungheni-i nagyvárnyu áradás után a Nicolina városrész több uccájára már víz alá került és a Bahlui folyó vize kiöntéssel fenyeget. A megáradt víz kicsavart fákat és gazdasági felszereléseket sodort magával. A helyi hatóságok széleskörű intézkedések fogadtatását határozták el és egyben elrendelték az áradással fenyegetett városrészekből a lakosság eltávolítását. Ezeket a lakosokat biztos helyen telepítették le, vagyonukat pedig megmentették. A Nicolina folyó jégtorlaszait felrobbantották és így biztosították a víz szabad lefolyását. A lipoveni-i templom környékén több ucca telje-

Beau Geste Kék csillag Urania

sen víz alá került és a vasúti töltés megmentése is komoly gondot okoz. A hirtelen beállott hóolvadás következtében több vonalon teljesen szünetelt a forgalom, Iasi és Chisinau között a vonat nem közlekednek. Az egyetlen még szabadonálló vasúti töltés Pascani felé vezet, de ez is veszélyben forog.



ARADI KÖZLÖNY

10. évf. 11-12. számjelmű: KÖZLÖNY

Működés: 1928. évi. kiadónál: ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

Előfizetési árak:

Fizetési árak: 640 Ft. Negyedévi: 210 Ft.
Fizetési árak: 420 Ft. Egy hó: 70 Ft.

Sziótelje meg

AZ ANYA

és ne kérdezősködjék többet a kelleténél, ne vessen gátat gyermekét étvágyának, ne bontsa fel a családtagok leveleit (legteljesebb és legjelentősebb), ne beszéljen emelt hangon, de eszelekedjék bátorítottan, ne hangzottassa minduntalan, hogy agyondolgozza magát.

AZ APA

és asztalnál ne olvasson újságot, feleslegét mások jelenlétében ne ufasítsa földre, sohase adjon igazat gyermekeinek a feleségével szemben, ne mondja, hogy otthon nem tudnak főzni, olykor üljön le brizdszenni az anyósával is, ne azzal adjon szavainak nyomtatékot, hogy öklével az asztalra csap.

AZ ANYÓS

és ne lojalyozza gyönyörű mosolyát menve uti kapuját, soha ne kérdezzék, hogy a hal, vagy a bunda menyibe került, ne állítson be váratlanul „csak egy percre”, ha a házasok között nézeteltérés van, ne sóhajtsa fel, hogy ő ezt megmondta előre.

A LEÁNY

és ne foglalkozzon egészen magának a telefonnal, ne vigye el szórakozottságból a mama esernyőjét, ne hagyja azt az autóbusszon felejtve, ne kordja a mama karisnyáját, egy óránál többet ne töltse a fürdőszobában, ne használjon erős parfümöt, otthon is mosolyogjon, ne csak társaságban.

A FIU

és sáros lábán törölje meg jól a cipőjét, mielőtt a szobába lép, éjszaka szendésen rabolja ki az élezkamrárt, ne hagyja nyitva a vízcsapot és oltsa el a villanyt, ha szülei valamit szemrehányást tesznek neki, ne csapja be az ajtót.

— IDŐJÓSLAT. Vámozó felhőzet, élénk szél és a hőmérséklet csökkenése várható.

— Két török újságíró ardeali (Erdély) útja. Jelenítettük, hogy a romániai körutón levő török újságírók, Aka Gunduz és Langas Beren, két török nagynapló kiadói munkatársa bucaresti látogatásuk után a Székelyföldre utaztak, majd egy napot Clujon (Kolozsvár) töltöttek.

— KONCENTRÁCIÓS TÁBORBA HELYEZTÉK A GRAF VON SPEE VALAMENNYI MATRÓZÁT. Buenos Aires. A kormány úgy rendelkezett, hogy a Graf von Spee valamennyi matróját koncentrációs táborba helyezték el 10 napon belül és nem áll jogukban egyenruhájukat viselni.

— Elkobozták a feltartóztatott japán hajó postáját. Tokióból jelentik: A Domei japán hírlapnyomtatás jelentette, hogy a francia tengerészeti hatóságok átvizsgálták a Saigon-Maru nevű japán kereskedelmi hajót, amelyet, mint már megírtuk, feltartóztatnak és elkobozták postáját. A japán hajó a francia ellenőrzés után visszatért Honkong kikötőjébe.

— SZÁZTIZENNEGY KÉNYSZERLAKHELYRE UTALT EGYÉN NYERTE VISSZA SZABAD KÖLTÖZÉSI JOGAT. Bucarestből jelentik: A belügyminisztérium 3492. és 3678. sz. 1940. március 15-én kiadott és a Monitorul Oficial 1940. március 16-iki 68. sz. melléklet rendelethez alapján 114, eddig kényszerlakhelyre utalt egyén szabad költöztetési jogát engedélyezte.

— Új görögkatolikus vikárius Timisoarai (Temesvár). Timisoarai (Temesvár) tudósítónk jelenti: Muntean Gheorghe Timisoarai (Temesvár) görögkatolikus vikárius nyugatomba vonul. Muntean Gheorghe hetvenhét éves és 1924-ben került Timisoarára (Temesvár). Balan Ioan dr. Iugoi (Lugos) görögkatolikus püspök Timisoarai (Temesvár) püspöki helynökké Ratin Iuliu dr. Deva (Déva) görögkatolikus esperes-pébánosát nevezte ki, akinek ünnepélyes beiktatása májusban lesz.

— Eltűnt egy söt szállító svéd hajó. Stockholm-ból jelentik: A Norma nevű 1022 tonnás svéd hajó 18 főnyi legénységével együtt február 7. óta eltűnt. A görög Gibraltárból volt utban sörakománnyal Svédország felé.

Üzleti elvem változatlan finomat, olcsón adni SZMUTNY

nőidivat és kelengyeáruháza. S. r. Metianu 2-4

— Meghalt Gömbös Gyula édesanyja. Özveggy Gömbös Lajosné. — mint Budapesti jelentik — Gömbös Gyula, Magyarország néhai miniszterelnökének édesanyja, Budapesten 76 éves korában elhunyt. Temetése szombaton délután ment végbe.

Virágvasárnap

Elérkezett a hozsánás ünnep. Lelki szemünk előtt lebeg a kétezer éves Jeruzsálemi mámoros, öntelelt boldogsága, frissen zöldelő pálmáinak illatos susogását a közeledő feltámadás és újjászületés legelső napja. Tavasz illik hozzá és szikrázó napsütés. Azurkék mennybolt, ezüstösen csengő hangok és tavaszi szellő, amely játékosan sugla rügyfakasztó tükait a téli hónapok dermedt mozdatlanságából csak az imént ébredő természetnek. Tavasz illik hozzá, hiszen a neve: Virágvasárnap. Olyan nap, amikor az első meleg napsugár az első rügyeket fakasztja életre, amikor végérvényesen szakítunk a téllal.

Több mint másfél évezrede ünnepeljük a virágvasárnapot. Ünnepeljük ezt a Janus-arcú napot, amely az egyik arcával sir, a másikkal nevet. Nevet a pálmának, virághintésnek, üdvívalgásnak, napsütésnek és sir a néhány nap múlva elbűvendő Olajfák hegye és a Kálvária fölött. Am végül a nevető Janus-arc győzedelmeskedik, mert már előre tudja, hogy mi fog történni Húsvét vasárnapjának pirkadó hajnalán.

Ez a Dominica Palmarum. Ez az illatos náma-vasárnap kezdte a Nagyhét földöntúli szenvedésének. Még hátrataroként a bűnt és már előrenéz a Feltámadás felé. Még fátyalkonyá teszi a tél olvado-hava, de már ibolyák között lépdel.

Eddig mindig elhozta a megújulást. Még soha nem volt Húsvét Virágvasárnap nélkül, előbb-utóbb mindig eljött a tavasz és mi minden alkalommal igaz örömmel fogadtuk. Legyen hát ez az idei vasárnap is a tavaszi hírnök, oszloka végig a virágok festő bimbóit érintse meg a szunnyadó rügyeket. Adjon életet, újjászületést és legalább olyan hosszú tavaszt, mint amilyen a tél volt.

— Lett-német vasúti konferencia. Rigából jelentik: A lett-német vasúti konferencián tervet készítettek a Lettországon keresztül érkező áruk tranzitjára vonatkozólag. Ezek az áruk a Távolkeletről és Szovjetországból érkeznek Németországba.

MA VASARNAP

a GOLOSCEMIDI BANK sorsjegyszámai egész nap nyitva van. HOLN P HUZAS!

— Katonai összpontosítottak és a városi közmunka megváltása. Aradváros vezetősége elhatározta, hogy a közmunka megváltásának 1939-40. évre szülő díját mindazok részére elengedi, akik igazolni tudják, hogy legalább 60 napos katonai összpontosításon voltak. Az érdekeltet kérésére a kellő igazolás után törlik a már kivetett közmunkadíj megváltásának össze-gét. Ugyanez a rendelkezés érvényes az 1940-41. pénz ügyi évre is.

Háborús párbeszéd



— Te ugyan soha életedben rem dolgoztál!
— Nem? Fatalebb koromban mágneses aknákkal foglalkoztam, de akkoriban még nem voltak mágneses aknák...

— Egy feltűnést keltő, kellemes közlemény. Értesülésünk szerint, dacára a nehéz viszonyoknak és annak a lehetőségnek, hogy az árak emelkedni fognak, MOTIU Ilés, Avram Iancu-terti népszerű dívakereskedő, a volt régi árak mellett továbbra is öt százalék kedvezményt nyújt, úgy a készpénz, mint a Consum könyves vásárlóinak. Motiu Ilés áldozatkészége valóban figyelemre és támogatásra méltó és érhetően indokolt az a nagy népszerűség, ami ezt a korrekt kereskedőt körülveszi.

— Nagy ünnepséget rendeznek Párisban Zola Emil születésének századik évfordulóján. Párisból jelentik: Április 4-én lesz Zola Emilnek, a nagy realista regényírónak centenáriuma. Születésének 100. ik évfordulóján a Pantheonban s a Sorbonnen nagy ünnepségeket rendeznek. Az ünnepség főrendezője Herriot Eduard, volt francia miniszterelnök. Az ünnepségen a francia kormányt Delbos Yvon nemzetoktatásiügyi miniszter fogja képviselni.

Legolcsóbb temetkezési vállalat a
KLUG TESTVÉREK Bul. Reg. Ferdinand 87.
Saját kőszítmények.
Telefon Arad: 14-30. Tel. Ujarad: 20-22.

— Bartha Bálint radnai telekkönyvi igazgató halála. Szombaton kísérték utolsó útjára Radnán Bartha Bálint telekkönyvi igazgatót, aki életének 46. ik évében, hosszas szenvedés után csütörtök délután hunyt el. Bartha Bálint halálát kiterjedt rokonság gyászolja. Lelkiudvért március 18-án, a radnai kegytemplomban, délelőtti kilenc órakor mutatják be az engesztelő szentmiseáldozatot.

— Orvosi hír. Dr. Németh hazaérkezett, Str. Eminescu 17.

Tavaszi szövetkülönlegességek érkeztek
HAMPEL
uriszabóság
Arad, Strada Alexandri 5. Telefon 26-76

— A MONT-iroda közleménye. A nagyvezérkar a belügyminisztérium légtalmai osztályához küldött átiratát kapta kézhez a városi MONT-iroda. Az átirat rekvirálási bönokról intézkedik, amelyeket az érdekeltek a hadfelszerelési alap javára adományoztak. A bönokat a tulajdonosok a hadfelszerelési minisztérium kabinetirodájához küldték, amely a pénzügyminisztériumhoz teszi át. Akik az elrekvirált tárgyak visszadásakor lemondanak a fizetendő bérösszegekről, az illető katonai egységek kiállítják a rekvirálási bönokról, hogy az esetleges utólagos felszólalások alkalmával bizonyítót-irat maradjon. Ezzel kapcsolatban a nagyvezérkar a MONT-iroda útján értesíti azokat a tulajdonosokat, akik a bérösszegekről lemondanak, hogy a rekvirálási bönokról közvetlenül a hadfelszerelési minisztérium kabinetirodájába küldjék.

— Dr. Blksz hazaérkezett. Ismét rendel.
Husvétitő ácsok, figurák, Select bonbonerlába.
cacao, e okoládé Str. Bratianu 3

— Doktoráavatás. Lázsa Ferencet a zágrábi (Jugoszlávia) orvosgyógytemen hélfőn orvostudorrá avatják. A fiatal orvos dr. Löwinger Miksa nyugalmazott kórházi főorvos unokája.

— A női betegségek gyógykezelésében a természetes „Ferenc József” keserűvizet gyakran alkalmaznak, mert reggel éhgyomorra egy pohárral könnyen bevehető, rendkívül enyhe hashajtó hatása pedig gyorsan és minden kellemetlenség nélkül jelenkezik. Kérdezze meg orvosát.

— Amputáltak a pénteki zárolás áldozatának lábat. Beszámolt az Aradi Közlöny arról a rendkívül súlyos kimeneteli szerencsétlenségről, amely péntek délután az aradi állomáson történt. Mint ismeretes, Serdianu Mihai, Mailat (Mailat) községbeli jegyző oly szerencsétlenül ugrott le a Timisoara (Temesvár) felé induló motorosról, hogy a vonat kerekei alá került és azok átgázolva rajta, levágták bal lábát és jobb lábát több helyen eltört. Az éjszakai órákban megtartott orvosi vizsgálat megállapította, hogy a súlyosan sérült jegyző élete megmentése érdekében szükséges, hogy jobb lábát leamputálják és ezért még az éjszaka folyamán műletnek vetették alá a megdöbbentő vasúti szerencsétlenség áldozatát.

— Dr. Luttwak Emánnel újból rendel. Str. Horia 4. szám., Röntgen, rövidhullám.

Tavaszi kabátszövetek legolcsóbban
Weisz Sándor divatruházában Arad,
Strada Bratianu 2. sz.

— Az aradi közüzemek igazgatósága vállalkozót keres a repülőtér közelében levő 48 katasztrális hold bevetésére. Az érdekeltek, akik traktoros ekével, vagy lovas ekével rendelkeznek és vállalkoznak a fenti munka elvégzésére, március 22-ig jelentkezzenek a közüzemek székhelyén (Muchu Scaevola, ucca 9-13).

Modern képkeretezést,
diplomakeretezést és üvegezést
legolcsóbban vállalkozik
Szabady Béla Mărăsesti-
ucca 6. sz.

Magyarországi vizumok beszerzési helye

(izraeliták
és meg-
kapják)

Künstler Utazási Iroda, Arad

Bul. Regina Ma-
ria 24.
Telefon: 10-66

— ZÜRICH TÖZSDEZÁRLAT: Páris 936 és fél,
London 16.53 és fél, Brüsszel 75.75, Milánó 22.52
és fél, Amszterdam 336.85, Berlin 178.70, Szófia
550 áru, Belgrád 10, Bucuresci 340 áru.

— A Panama-csatorna legnagyobb veszélye...
Washington, (Rador). Az amerikai szenátus hitel-meg-
szavazásokat eszközölő bizottsága előtt George Strong
tábornok előadást tartott, amelynek során hangsúlyoz-
ta, hogy a legnagyobb veszedelem a Panama-csatorna
védelmének az a hajók képviselik, amelyek „öngyil-
kosságot tudnak elkövetni”. Olyan hajókról van szó,
amelyek mint kereskedelmi hajók, robbanóanyagokkal
rendelkeznek és adott pillanatban felrobbanthatják ma-
gukat a csatornában, amivel elzárhatják a Panama-
csatornát, amely az amerikai flotta utjának teljes el-
zárását eredményezné.

A Kölcsey Egyesület kérelme
Arad magyarságához

A Kölcsey Egyesület ma délután 5 órai kezdet-
tel első műsoros irodalmi előadását rendezi és kéri
tagjait, hogy ennek az értékes műsornak a meghall-
gatására töltsék meg a köznevelődési palota fűtött
termét. Másik kérelme köznevelődési egyesületünk-
nek, hogy a közönség jóval öt óra előtt jelenjen
meg, mert az előadást Brós Péni, Daránvi János
doktor és Simay Istvánról, pontosan 3 órakor kell
megkezdeni, hogy a vetített képek után, 7 órakor át-
adassa a termet a Kölcsey Egyesület az ortodox
nőszövetség színpadi előadását rendezőknek. A Köl-
csey Egyesület pénztára ma délután 4 órától nyitva
van a palota előcsarnokában, hogy a tagok kivált-
hassák félévi igazolványukat és új tagoknak is je-
lentkezhesse, akik még nincsenek benne a hat
évtizedes magyar egyesületben. Részletes műsor a
teremtőközlőnél.

Vásznak, Chifonok, Dejalének órlási választékban
Weisz Sándor divatruházában Arad, Strada Bratianu 2. sz.

— Meghalt Rémay Gyula, Budapestről jelentik:
Rémay II. Gyula, a magyar válogatott csapat egykori
centeresátára 38 éves korában szombaton reggel el-
hunyt. A kiléző labdarúgójátékos aradi származású és
itt hosszú időn keresztül az Aradi Torna Egyesület já-
tékosaként volt. Az utóbbi időben szívbetegségre miatt nem
játszhatott és végül is a szíve megölte.

Végklárusításból kimaradt asztalneműeket lakásomon árusítom.
I. GRUNBERGER Moise Nicoara-u. 1. sz. I. em.

— Elhunyt volt aradi tanár, Özy dr. Blasz-
zky Miklóssé, született Fekesházi Tabody Sarolta
tanárnő 71 éves korában Budapesten elhunyt. Az el-
hunyt tanárnő kiváló tagja volt a világháború előtt az
aradi állami felső leányiskola tanári karának és hosz-
szú éveken át való működése alatt egész leánynevez-
déket nevelt fel, amely reá mindig szeretettel gondolt
vissza. Halála ezeknek és volt aradi ismerőseinek kö-
rében mély részvétet keltett.

— A vakbélgyulladás veszélye elleni védekezés
egyik hatásos módszere abban áll, hogy az ember a
beleit hetenként legalább egyszer a természetes
„Ferenc József” keserűvízzel — reggel éhgyomorra
egy pohárral — alaposan kitisztítja. Kérdezze meg or-
vosát.

— Csőrepedés a színházépületben. Szombaton este
6 óra tájban a színházépület lakói észrevették, hogy
az egyik harmadik emeleti lakásban csőrepedés tör-
tént. Az esetről azonnal értesítették az érdekelt vá-
rosi szolgálatot, ahonnan szerelőket küldtek ki a hiba
megjavítására. A vízvezeték és a házban levő cső-
veket elzárták és a tüzetesebb vizsgálat alkalmával
kiderült, hogy éppen a megrepedt, nyolcvanmilliméter-
es csövet nem lehet elzárni. Szakemberek több órán
keresztül fáradoztak a hiba megjavításán és ezalatt
több hektoliter víz folyt ki a repedt csőből. A víz-
meg lezárva gőgött a színház hátsó bejáratához és a szí-
padra is nagyobb víztömeg folyt be.

A Goldschmidt-Bank sorsjegyzostály
ma egész nap nyitva van! Holnap huzás!

— Az aradi városi közüzemek 2 darab nehéz, iga-
vonó, 4-6 éves lovat keres megvételre. A lovakat
munkanapokon délelőtt 8-12 óra között mutathatják
be a közüzemek székhelyén (Muciu Scaevola-u. 9-13.)

— Dr. N. M. Gelber előadása a Zsidó Kulturház-
ban. Kedden, március 19-én, este 9 órai kezdettel dr.
N. M. Gelber, a neves zsidó történész és publicista
tart előadást a Zsidó Kulturházban „Elmulasztott ál-
kalmak a zsidóság történetében” címmel. Dr. Gelber
nemcsak a zsidó történelem tudományos kutatóinak
egyike, hanem aktív tényezője is a történelem aktuá-
lis szakaszának, így előadása a legnagyobb érdeklődés-
re tarthat igényt.

— Az aradi Leány Kereskedelmi Liceum V. oszt.
tanulói folyó hó 24-én, délelőtt 11 órakor az iskola tor-
natermében egy értékes szőnyeget sorsolnak ki. Egy
szám ára 10 lei, de felülfizetéseket szívesen fogadunk.
A gyűjtőívek az V. oszt. tanulóinál és a Domán-féle
szőnyegáruházban találhatók és tölthetők ki, ahol a
szőnyeg a kirakatban meg is tekinthető.

— A katolikus ifjúsági vegyeskar virágvasárnap
programja. A Jézus Szíve énekkar virágvasárnap, a
déli fél 12 órai istentisztelet alkalmával a következő
énekrenddel szerepel: 1. Demény: Bűnbánóknak mende-
kéje. 2. Bach: O. szent fő, vértől sebző... 3. Bodnár
Remig-Resch: A keresztfán látunk. 4. Zsaskóvszky:
Könnyet hullat, 5. Faludi: Keresztények, sirjatok. 6.
Demény: A keresztfához megyek. Az istentisztelet
keretében Kallós Gyula Beethoven: In questa tomba
c. szóját énekli. Orgonán kíséri: Rákóczi Sándor.

Legszebb HUSVÉTI AJANDÉK
Sváici női és férfi karorák nagy választékban.HARTMANN KALMÁN
ékszerésznél, Arad, Minorita-palota.

— ATE-községi ülés ma délelőtt 10 órai kezdettel az
egyesület helyiségének emeleti termében. Piata Avram
lancu 21. melyre tisztelettel meghív minden tagot az
elnökség.

Felöltöket, öltönyöket

legujabb divat szerint,
mérsékelt áron készít
Farkas József
ur! szabó Arad, Str. Alexandri 8

— A városi közüzemek árlejtést hirdetnek a köz-
vágóhid hűtőtermének bérletére, amelyek a jéggyár-
ral vannak összekötve. Az árlejtést március 28-
án délelőtt 11 órakor tartják meg a városi közüzemek
igazgatósági épületében (Str. Muciu Scaevola 9-13.)

len- és pamuvásznakat,

kimaradt asztalneműeket lakásomon árusítom.

I. GRUNBERGER Moise Nicoara-u. 1. sz. I. em.

— Törvényszéki hírek. Az aradi törvényszék több
kisebb büntető ügyet foglalkozott. Többek között Si-
da Nicolae, Dud községbeli lakos kuruzslás vádjával
terhelten állott a bíróság előtt. Sida Nicolae Aufmuth
Rozália és Harsau Florea felkeresék: Aufmuth Rozá-
lia a lábát fájlalta és azt akarta gyógyíttatni Sídával,
aki ezért 50 lejt kért. A betegnő csak 45 lei volt és
annyit fizetett ki a „gyógykezelésért”. Az eset a esend
örök tudomására jutott és így került a törvényszék
elő az ügy. Az aradi törvényszék előtt Sida azzal vé-
dekezett, hogy nem foglalkozik kuruzslással, csupán
szívességből gyógyította ismerőseit. A törvényszék
2000 lei pénzbüntetés megfizetésére kötelezte. — Rat
Petru, Biri Florea és Biri Petru, siculai (Sikula) legé-
nyek ez év januárjában egy mulság után szekerekre
felvették Bor Ecaterina nevű falubeli leányt, akit Biri
Petru, szülei ellenzése ellenére, feleségül akart venni.
Amikor a leány apja a szokásokról tudomást szer-
zett, szekérrel utánuk indult és Páncotán (Pankotta)
sikerült is beérnie a legényeket és a leányt hazavinni.
A legények ellen leányszöktetés címén indult meg az
eljárás és a törvényszék előtt azzal védekeztek, hogy
Bor Ecaterina önként követte őket. Az ítélethozatalt
a törvényszék elhalasztotta.

Női ruhaszövetek nagy választékban
Weisz Sándor Arad, Str. Bra-
tianu 2.

SZÍNHÁZ

Ma: „Utolsó tánc”, olcsó helyárrakkal
„A feleség”, rendes helyárrakkal

A Kamara Színház vasárnap három előadást tart
és ez alkalommal a színház az idény két nagyszerű
darabját mutatja be. Déltűn 3 órakor a magyar író-
fejedelmnek, Herczeg Ferencnek legújabb színpadi re-
mekművét, a bemutatkozó előadásban áttűtő sikert elért vig-
játékot, az „Utolsó tánc”-ot mutatja be a társulat. Az
előadásra a színház 20, 30, 40 és 50 lejes jegyeket
ad ki.

Déltűn 6 órakor és este 9 órakor a magyar színi-
irodalom kifőcséjének, Bókay Jánosnak mélységesen
emberi problémáit, a mai házaséletet tárgyáló szí-
művét, „A feleség”-et tűzte műsorra az igazgatóság.
A legdivatosabb magyar író biztos kézzel rajzolta meg
a szerető, hűséges feleség alakját „A feleség”-ben.

— Betörések. Radó Gyula, aradi nőidvatereske-
dő, Dragalina-körút 14. szám alatti házában pincéjében
betörők jártak. Az eddig még ismeretlen tettesek kül-
önböző ingóságokat vittek magukkal. — A Szabó Al-
bert-cég közölte a rendőrséggel, hogy udvari raktárá-
nak falából ismeretlenek kiszedtek egy téglát és a fal
mellett elhúzódo polcra (jobb kisebb értékű üvegáru)
elloptak. A tettesek kézrekerítésére megindult a rend-
őri eljárás.

— A hittantatás ellenőrzése három aradmegyei re-
formátus egyházban. Az Ineu (Borosjenő), Csermei
(Csermő) és sebisi (Borossebes) református egyházak-
ban most folyt le a hittantatás ellenőrzése. Vizaknai
Wesmár Károly dékán, sorra látogatva ezen egyháza-
kat, azt tapasztalta, hogy Ineu (Borosjenő) az állami
iskolában 30 növendék nyer Csép Gyergy református
lelkész által vallástantást. Igen sok akadályt okoz
azon körülmény, hogy a gyermekek nagy része alig
tud magyarul olvasni, Csermei (Csermő) Kenéz János
lelkész a magyarnyelvű osztályokban — kevesebb
fáradtsággal ugyan, de lelkiismeretes munkával — ért
el jó eredményt. Sebisen (Borossebes) Nánásy Dániel
lelkész az egyházközség saját iskolahelyiségében tanít-
ja a gyermekeket, Sebisi (Borossebes) élénk egyházi
munkájában áldásosan kapcsolódik be a presbiterium-
nak élén Párkó Imre gondnok és a nőszövetség lelkes
munkása. Kádár Józsefné elnöknő, aki az ismert ven-
dég szeretettel fogadta ez alkalommal is az egyház
dékáni látogatóját.

Tavaszi kosztümszövetek érkeztek
Weisz Sándorcéghez Str. Bra-
tianu 2.

— Névnapi ünnepély a chisneucrisi (Kisjenő—Er-
dőhegy) Református Nőszövetségben. Az egyházi és
kulturális téren nagy munkát kifejtő Református Nő-
szövetség folyó hó 14-én, a szokásos összejövetel ke-
retén belül, meleg és bensőséges ünnepségben részesít-
tette a Nőszövetség egyik legagilisabb vezetőjét: Kil-
in Sándor igazgató-tanítót elkövekezendő névnapi
alkalmából. A hangulatos és családias összejövetelen
a Nőszövetség teát szolgált fel és a diszesen felter-
ített asztalok mellett először Nagy Zoltán lelkész kö-
szöntötte az ünnepeltet. Utána a Református Ifjúsági
Egylet, amelynek egyik lelkes vezetője Kilin Sándor,
tomacsolta névnapi jókívánságait. Végül Nagy Zoltán
köszöntötte verssel az igazgató-tanítót. Kilin Sándor
meghatottan válaszolt a kedves szavakra. Ezután még
Tóser Andrásné, a Nőszövetség tiszteletbeli elnöknője
fejezte ki jókívánságait a Református Nőszövetség ré-
széről, majd háláakkal és Nagy Zoltán imájával vé-
get ért a meleg, bensőséges, lélekemelő névnapi ün-
nepség.

— Kémkedett egy holland főtisztviselő. Háraból
jelentik: A törvényszék zárt ülésen foglalkozott a nép-
jóléti minisztérium egyik főtisztviselőjének ügyével.
Aki államtitkokat közvetített egy idegen hatalomnak. A
perbe belevonták a főtisztviselő feleségét is, valamint
súlyos vádak vannak a haditegyeztetés egyik szakra-
távidiszának személye ellen, aki Morse-gépén tovább-
bította a főtisztviselő megbízásából az államtitkokat.

Ma még vehet a holnap huzásra egy
Szerencsés GOLDSCHMIDT-sorsjegyet

— A Magyar Népközség aradi tagozata husvét
első napján, március 24-én déltűn 5 órai kezdettel az
Iparos Otthonban nagyszabású husvét néphangver-
senyt rendez, amelynek műsora a következő: 1. Kéler
Béla: Templomszentelés, nyitány. Liszt Ferenc: No-
turno III. Előadja az Aradi Torna Egylet zenekara.
Vezényel: Dávidházy Kálmán. 2. Kacsóh Pongrácz: Ké-
ső ősz van... Hubay-Szabolcska: Minek turbékol-
tok. Éneklő: Bakó Lászlóné, Zongorán kíséri: Fetter
Iren. 3. Kéler Béla: Magyar vigjátéknyitány. Rákóczi
Sándor: Magyar ábránd. Zongorán előadja: Rákóczi
Sándor. 4. Magyar népdalok. Előadja Láng István ta-
nító gyermekei. 5. Lavotta: Szerenád a
Tisza-ház előtt. Hubay Jenő: Hullámzó Balaton (csár-
dajelenet). Hegedűn: Baranyi Bella. Zongorán kíséri:
Keleti Frigyes. 6. Kurucz János: Ha elér... Dierzl
Oszkár: Liliomszál. Lehár Ferenc: Dal a pavilonról.
Éneklő: Ottok Ferenc. Zongorán kíséri: Fetter Iren. 7.
Erkel Ferenc: Részletek a Bánk-bán-ból. Hübsch: Ki-
rályhimnusz. Előadja az Aradi Torna Egylet zenekara.
Vezényel: Dávidházy Kálmán.

— Koszorúmegváltás. Özvegy Braun Fülöpné ko-
szorúmegváltása címén a chisneucrisi (Kisjenő) izra-
lita Szentegylet javára a keddi számunkban közöltek
kivül még az alábbi adományok folytak be: Neumann
Géza 100 lei, Schillinger Soma 100 lei, Schillinger Sándor
100 lei, Somló István 100 lei.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK

VASÁRNAP:

FÖLDES gyógyszerár, Str. Eminescu
KÁRPÁTI gyógyszerár, Bul. Reg. Ferdinand
ROZSNYAI gyógyszerár, Piața Avram Iancu
HÉTFŐ:

VOITEK gyógyszerár, Bulev. Regina Maria
DANCIU gyógyszerár, Piața Mihai Viteazul
BERNÁTH gyógyszerár, állomással szemben
BERGER gyógyszerár, Saguna-ut.

Ma, vasár-
nap a „DACIA” étterem, varieté-dancing-
bar-ban teljesen új műsor!

A délután 5 órai táncos teadélutánon az egész új műsor sze-
repel. — Kávé, tea vagy csokoládé a műsoros matiné 27 Le



Hogyan lett egy bécsi tisztviselő nő távolkeleti fegyverszállító?

Egy csodálatos karrier története

London. A világsajtóban mostanában gyakran bukkan fel egy név: Anna Irxmaier. Kicsoda ez a titokzatos asszony, akit Tokiótól Párisig és Csunkingtól Washingtonig minden külügyi hivatal és minden hadiszergyár számon tart? Anna Irxmaier csodálatos karriert futott s élete hihetetlen fordulatokat hozott.

Ma Anna Irxmaier Japán elsőszámú közellen-sége, a japán titkos rendőrség állandóan hajszoja és állítólag 25 millió dolláros vérdíjat tűztek ki a fejére. Irxmaier asszony ugyanis Kína fegyver-szállítója. Csang Kai Sek egyik legbizalmasabb munkatársa és a kínai-japán háború egyik fontos irányítója. Tartózkodási helyét senki sem ismeri, a kínai kormány különleges dekrétumokkal őriztet, állandóan testőrei veszik körül s hozzá-férni egyenlő a lehetetlennel. Őt saját repülőgépe van, a kárnőinek száma fejbecsülhetően s működési területe az egész világot feleli.

Kicsoda Anna Irxmaier?

Huszonhat évvel ezelőtt Anna Irxmaier kisfi-zetésű, szerény bécsi banktisztviselő nő volt. Fe-leltesei szerették, mert munkáját jól végezte el, szerényen viselkedett és megbízhatóságában nem lehetett kételkedni. Szülei szegények voltak s a család kint lakott Bécs egyik külvárosában, Sockeranban.

A lány csak a háború kitörésekor kapott ál-lást egy bankban, ahol elég rosszul fizették. Eső-ben, hóban, sárban be kellett gyalogolnia hivata-lába s akkor még nem sejtette, hogy valaha saját repülőgépén fog repülni egyik városból a másikba.

1915-ben a lány megismerkedett egy Irxmaier nevű gyógyszerésszel és halálosan beleszeretett. Sebiben megesküdtek s együtt nőttek — egy napot és egy éjszakát. Utána az újdonsült férjét vagonba rakták és elvitték a galíciai frontra. A fiatal asszony kicsöppent az állásból, gépirónő-nek megy el s miután sok ráérő ideje van, nyel-veket kezd tanulni. Meglepetten látja, hogy milyen könnyen megy ez, sorjában megtanul angolul és franciául, majd spanyolul és — görögül.

A Komuintang tanácsadója

Csak rövid ideig marad ebben az állásban, bekapcsolódik egy banküzembe s lassan-lassan kialakul munkaköre. Főnökeit zseniális ötletekkel látja el, hatalmas összegeket keres s észrevétlenül üzleti hírnévre tesz szert.

Közben telnek-mulnak az évek megszületik a második gyermek is s a Távol Keleten kezdik megismerni az Anna Irxmaier nevet. 1926-ban a zseniális üzletasszony, aki ekkor már egy önálló bank tulajdonosa, összeköttetésbe lép a Koumin-tanggal, a leghatalmasabb kínai politikai szerve-zettel. A kínaiak az első perctől kezdve felismerik képességeit s rábizzák anyagi ügyeiket s most már Londonban, Párisban, Tokióban, Newyorkban és Kaikutában is megismerik nevét. Neve fogalommá válik s hatalma hihetetlenül megnő. Bankokat buk-tat meg, vállalatok sorsát dönti el, uralja a földet. Megismerkedik Csang Kai Sekkel — ekkor már beszél japánul és kínaiul — ugyancsak ismer-tiséget köt Kung pénzügyminiszterrel s hamarosan Kína legfőbb pénzügyi hatalmassága lesz.

Óriási munkatervet dolgoz ki, a kínai városok képe átalakul, százezer és százezer munkást fog-lalkoztat, építet, csatornáztat, gépeket hozat s kezében tartja a birodalom egész gazdasági éle-tét.

Közben híre érkezik, hogy férje fogságba esett s a fiatal asszony kétségbeesetten levelez, hogy megtudja, merre van a férje. Hónapok telnek el, míg a nemzetközi Vörös Kereszt Egyesület szervei úján megtudja, hogy férje egy szibériai fogoly-táborban él.

— Szibériában van? — kiált fel és a nő azon-nal elkezd oroszul tanulni. Terveit senki sem ismeri s amikor egy szép napon közli szülei-vel, hogy Szibériába megy, szentül meg vannak győ-ződve, hogy lányuk megtévelyodött.

Kalandos utazás

De a szerelmes asszony nem rejtén vissza semmitől, vállalja a szibériai utat minden veszélyét s egy szép napon örökre elhagyja Bécset, hogy viszontláss a férfit, akit szeret. Három hónapig utazik, mérhetetlen szenvedéseken megy át, majd nem éhenhal, többször az élete is veszélyben fo-

Speciális

géppel varrott pehely-paplan

Modern villamos pehely-befúvó
készítéssel, egyedüli készítője

Vörös József

paplan és maträckészítő, Str. Eminescu 12

rog, s közben szíve alatt már mozog egy új élet. Végre megérkezik a kis szibériai városkába, vakme-rő ejszántsággal kiszabadítja férjét s utnak is in-dulnak, ha meg nem születne a család harmadik tagja. De az újszülött csak akadály s csak pár óráig él. Egy kis sir a zordon szibériai város-ka határában, pár könnycsepp, mely ráfagy az asszony szempilájára s házaspár már menekül Shanghai felé. Változatos kalandok után meg is érkeznek, a férfi állást kap egy kémiai üzemben s felesége pedig egy kereskedelmi vállalat tiszt-viselője lesz.

tét. Hivására európai tudósok jönnek Kínába.

A japán-kínai háború kitörésekor rábizzák a kínai fegyverellátás kérdését s ettől a perctől kezdve ő a nő Basil Zaharoff. Munkatársai víjá-gokat járnak be, a japánok 25 millió dollár vérdí-jat tűznek ki a fejére, működését megszárazszo-roz-zá. Csang Kai Sek nyíltan bevalja, hogy Anna Irxmaier nélkül nem tudta volna a háborút foly-tatni s a zseniális nő segítségével nagyban hozzájár-ult a kínai hadsereg sikeres ellenáljásához.

S miközben körülötte fegyvergyári ügynökök, kémek és diplomáciai kuritok nyüzsögnek, Anna Irxmaier egymillió dollárról szóló csekket küldött Bécsben lakó édesanyjának. A mesebeli összeghez egy levelet is csatolt: ...Ezt a pénzt akkor ke-ressem, amikor rád gondolokam...

HOTEL CORVIN BUDAPEST

VIII., Csokonai-utca 14. Remzeti Színházna.

Családi szálloda a város szívében
Ujjonnan berendezve. Közp. fűtés, hideg-meleg
folyóviz. Egyágyas szoba P. 3, kétágyas P. 6.

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévatiné Erdős Böske

A tavaszi átmeneti kabátok

Alapános jellemzéssel megállapíthatjuk, hogy kétféle tavaszi kabát van éspedig: van a böhátu teljesen angolos, zárt, bubigalléros két nagy zse-bes, inkább átmeneti kabát, rendszerint vastagabb világos, spricelt színekben és van a könnyebb, má-nyári kabát, sveifolt, glöknis fazonban, ez főleg sötétebb, fekete, sötétkék, vagy pedig pasztell szí-nekben, kimondottan elegáns viseletre.

Legjobbnak tartom a szokásomhoz hiven jenni pár gyönyörű fazont, amelyek közül hölgyolvasó-im nyugodtan választhatnak.

Látam például egy gyönyörű világos kávé-színű nyulszőr átmeneti kabátot két nagy zse-bel, bő háttal és kapucnival. Külön érdekessége volt ennek a kabátnak, hogy övet is lehetett hozzá viselni ami áltai glöknissá vált az egész kabát és a háta úgy nézett ki, mintha berakott lett volna.

Egy másik szép darab: szürke, spricelt sző-vekből, hátközépen szemberánc, amiből jobbra-bal-ra kiinduló glöknis jöttek, álló gallérral, ami két reverbőrt indult ki két rájett nagy zsebbel.

Látam azután gyönyörű „piszkos-fehér”, egé-szen vastag szővekből készült kabátot, huzott sál-

HUSVÉTRA legyen elegáns, vásároljon
divatos tavaszi
női, férfi, gyermek cipőt

SANDOR cipőáruházá-
ban, Bul. Reg
Ferdinand 11

gallérral, rajta keskeny bordó bőr övvel, arany csattal.

Nagyon szépek még az elegáns nyári kabá-tok. Például egy fekete glöknis kabát odasimuló sálgallérral, elől egy nagy gombbal.

Roppanó tetszett ezután egy sötétkék glöknis, nyitott kabát, gallér nélkül, az ugyancsak sötétkék gyapjú georgette ruhának a nyaka kiállított, ki-hajlott a kabátra. Ez pedig két nagyobb tölcse volt, ami fehér pikével volt kibélelve.

Néhány két, sőt háromsoros gombolós kabátot is láttam, de természetesen ez csakis magas, nyu-lánk hölgynek való. Voltak azután teljesen teljesen fazonu megoldások is, sőt néhány katonakabátot is láttam, katonaszürke anyagból, kétsoros, magas gombolódással visszahajlott bubigallérral.

Egy szürke kabátnak az volt az érdekessége, hogy a szivarzsebben három kiűntetéshez egészen hasonló diszecske lógott le, éppen olyan színes szallagokon, amilyeneken a kiűntetések vannak és ugy is volt a szallag elkészítve.

Tehát hölgyeim, akinek átmeneti kabátra van szüksége, feltétlenül böhátu, zárt kabátot csimál-tasson, aki pedig inkább a nyári kabát eleganciá-ja mellett dönt, vagy inkább arra van szüksége, feltétlenül egyszínű glöknis, nyitott kabátot vá-lasztasson, lehetőleg odasimuló sálgallérral.

Weinfeld Rózi kozmetika

Bul. Regina Maria-ut 18. Telefon: 10-94.

Heti étlan

HÉTFŐ. Ebéd: Paradicsomleves, töltött tészta, gyümölcs. Vacsora: Hideg libamá, tea.

KEDD. Ebéd: Köményleves, gombás szelet, paradicsinta. Vacsora: Töltött tolas, sajt, tea.

SZERDA. Ebéd: Burgonyaleves, naturszelet, lencse főzelék, kompót. Vacsora: Hidegbus, burgonya, narancs.

CSÜTÖRTÖK. Ebéd: Borsóleves, vágott hús, párolt káposzta, almáslepény, májpástétom, tea, gyümölcs.

PÉNTEK. Ebéd: Tejfőles habléves, turós metélt kompót. Vacsora: Kartirol, sajt, vaj, tea, gyümölcs.

SZOMBAT. Ebéd: Tyukleves, töltött tyúk paradicsommal, almásrétes. Vacsora: Borlúpörkölt, burgonya, gyümölcs.

VASÁRNAP. Ebéd: Csontleves, rántott borjúhús, burgonya, kompót, pozsonyi kili. Vacsora: Hideg bor-jusult mustárral és tormával, tea, gyümölcs.

Az Aradi Atletikai Club története

(28)

Osszeállította és írta:
NAGY IMRE, az AAC alelnöke

A sporttelepen az első tribün építéskor annak háta mögött egy nagy meszesgödört ástak. Ez a gödör azonban idővel mind nagyobb és nagyobb lett, mivel a sporttelep az ótmetér területéből lett kihalászva és így több sírhely és kriptá maradványai kerültek az ásás alkalmával napfényre. Természetesen gondoskodni kellett az így felszínre került csontok és sírművek megfelelő újra való elhantolásáról. Ilyenformán az egyszerű meszesgödörből 1-2 év alatt valóságos bariang alakult ki. Ez szolgált mintegy szepáré gyanánt a gödörlakóknak ide vonultak be „zárt-körüli megbeszélések”-re, mikor a magashoz emelkedni kíváncsi hangulatot a „mélybe-szállással” akarták egyensúlyba hozni. A gödörbe egy meglehetősen primitív összetakolt létra képviselte a közlekedés nagyon is bizonytalan eszközét. A „leszállás” még ment valahogy, azonban mikor a felkelő napnak még a gödörbe is betolakodó sugara a már eléggé „mélyre” szállott hangulatot is kellő világításba helyezték és a „fel-emelkedés” ideje kérihetetlenül elérkezett, a létra bizony igen gyakran teljesen alkalmatlannak bizonyult. Ezért nagyon sokszor mentőexpedíciót kellett igénybe venni, melynek vezetője, a clubszolga, vette „hosszukót” a rossz létramászókat.

A gödörbe való visszavonuláskor már csak a folytonosság fenntartása céljából is, köteles volt poharát mindenki magával vinni, hol már az „előrelátás” mindenről gondoskodott. Ilyenkor a szebbnél-szebb magyar nóták bus, majd vig dallamai hangzottak fel a mélyből, melynek misztikus szépségét csak növelte a gödörlakókból alakult cigánybanda valóban gyönyörű látéka.

Az akkori boldog idők gondtalan, életvidám fiatalságának voltak nekik kedves, szeretetreméltó képviselői, kik a maguk kedélyes szórakozásán kívül, nagyon sok derűs órát szereztek másoknak is.

Heger Antal, Bányász Jenő, Wilg Gyula, Nyáry László, Palágyi Jenő, Grunáz Gerő, dr. Földes Béla, Hoffmann János, Maresch Gyula, Jahl Nándor, Losonczy Béla és Szecepkovszky Árpádok, mint „gödörlakókat” jegyezte fel a történelem. Majdnem valamennyi komoly munkása volt a sportnak s mint kiváló atléták, sok dicsőséget szereztek az AAC-nak. De eredményes sportműködésükön kívül még egy igen értékes tulajdonsággal is rendelkeztek: a magyar nótáknak komoly művelői tudtak lenni.

Kétségtelenül tudjuk Aradon, hogy a később országos hírnév vált aradi „uribanda” a gödörből nőtt ki. Grunáz Gerő, Palágyi Jenő, Bányász Jenő, dr. Földes Béla és Jahl Nándor szerény együtteséből lett az idők folyamán a nagy „uribanda”. Szakolczay Lajos akkori kir. ügyész, mint primás vezetése alatt Grunáz Gerő, Palágyi Jenő, Szablóczky János, Székely Károly, Kövesdy Alajos dr., Földes Béla, Péterffy Ákos, Zalay Sándor és Bányász Jenő mind kiváló muzsikusok és lelkes rajongója a magyar nótának szereztek sok feledhetetlenül szép órát a hallgatóságnak. Valóságos ünnepszámba ment, ha az uribanda, melynek minden tagja AAC-ista volt egy-egy clubvacsorán szerepelt. Legnagyobb elismerés volt részükre, mikor az aradi cigányzenészek tömege volt látható a hallgatóság között, a kerítésen kívül.

Szakolczay Lajos elkölözése után, Grunáz Gerő vette át a banda vezetését, melyhez akkoriban Dömötör László és Buday János csatlakoztak. Később dr. Palágyi Jenő lett az uribanda primása. Az ő vezérése alatt a banda tökéletes, fegyelmezett, valóban művészi munkát végezt, sok gyönyörűséget szerezve a magyar dal kedvelőinek.

„Cseng, cseng, cseng a pohár, cseng...”

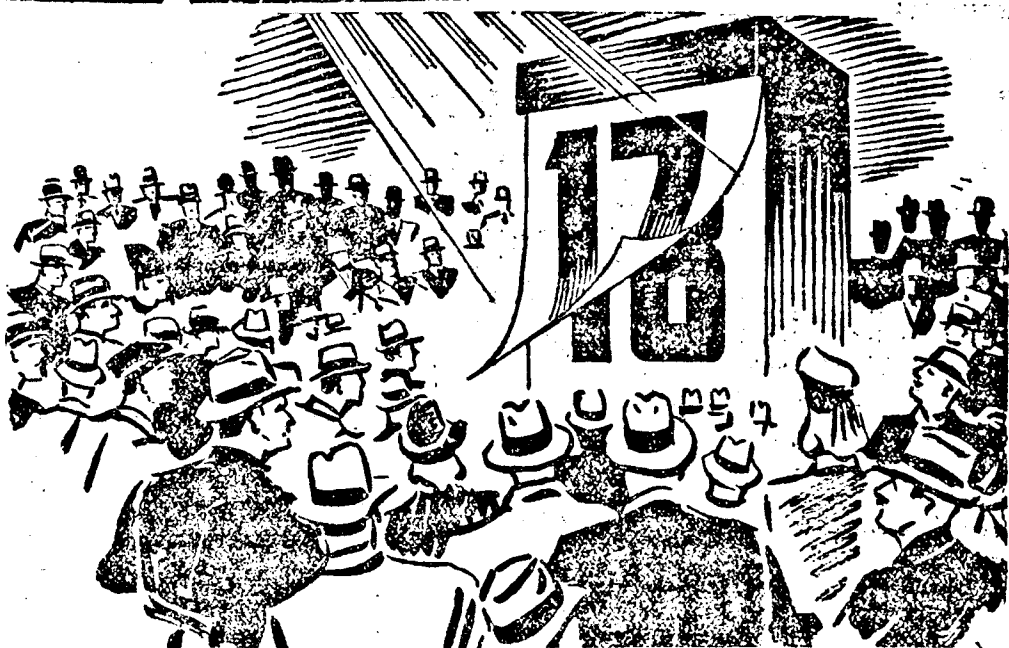
A háború előtti időkben a társasélet télen, nyáron mindig mozgalmas volt az AAC-ban.

Télen a clubhelyiségben, mely valóban kellemes otthona volt a tagoknak, clubvacsorák, összejövetelek és a mindennapi kedélyes polgári szórakozások révén, — nyáron pedig kinn a sporttelepen volt esténként a kellemes szórakozóhely és az aradi uritársaság találkozóhelye.

A társaság lelke, a club mindenre kiterjedően figyelmes, szeretetreméltó gazdája: Miskóth Sándor volt. Páratlanul kedves egyéniségével, előzékenységgel és kifogyhatatlannal vig kedélyével példala volt az igazi magyaros vendégszerető házigazdának.

Sándor bátyánk nagyon szerette a társaságot. Minél többen voltak, annál jobban érezte magát ő is. Vacsora után, mikor a hangulat már emelkedett volt a fiatalság, a gödörlakók vezérése alatt, az asztal végen a házi uribanda kísérete mellett vig nótázásba kezdett, ő is oda ült a fiatalok közé és gyönyörködve hallgatta a szebbnél-szebb magyar nótákat. Az ifjúság rajongott érte de ő is csak a fiatalok között érezte igazán jól magát.

A fiatalság meg is ragadott minden alkalmat, hogy szeretetének és ragaszkodásának kifejezését adjon. Ilyen alkalom volt a legközelebbi Sándor-nap. Az AAC fiatal gárdája, nevében Palágyi Jenő, Grunáz Gerő, Bányász Jenő és dr. Földes Béla voltak a gratuláló-küldöttek, mikor ők mind kiváló muzsikusok voltak. Sándor bátyáknak pedig gyengéje volt a szép magyar nóta. A fiúk meg is jelentek. A ház tele volt a tisztelők és jóbarátok sergével. Zenészeink az egyik mellékszobába szobalányi segédlettel, csendben és észrevétlenül futottak be, ahol elnékeltek szép, hegedűkísérettel Bányász Jenőnek ez alkalomra írt és Miskóth Sándornak ajánlott „Emelem poharam a kedves uritársaságra” kezdetű, rendkívül bájos, hangu-



Mi lesz

HOLNAP?

Semmi más mint az

ÁLLAMI SORSJÁTÉK HUZÁSA

(A PIROS SORSJEGYEK SOROZATA)

A SORSJEGYÁRUDÁK
ÉJFÉLIG VANNAK NYITVA

ÁLLAMI SORS JÁTÉK

Az aránylagos adózás érdekében „adó-mérleg” megvalósítását készíti elő a pénzügyminiszter

Röviden már beszámoltunk Mitita Constantinescu pénzügyminiszter beszédéről, a melyet a költségvetés betérjesztésekor mondott el a képviselőházban. Tekintettel arra, hogy a pénzügyminiszter néhány fontos bejelentést tett, a beszéd lényegesebb részeit az alábbiakban ismertetjük:

A pénzügyminiszter, mindenekelőtt, azt hangoztatta, hogy a költségvetést az egészséges pénzügyi politika elvei alapján kívánta összeállítani.

— Mit értek ezalatt? — tette fel a kérdést. — Két módszer állott rendelkezésemre. Egy kényelmes, lusta módszer: a bankjegyprés megindítása, az infláció és egy nehezebben kezelhető, súlyos problémákat felvető módszer, az egészséges, ortodox pénzügyi politika módszere, amely elvet minden inflációs kísérletet. Pillanatig sem haboztam és természetesen a második módszert választottam.

A pénzügyminiszter ezután teljes részletességgel ismertetette a parlament elé terjesztett adóügyi törvényjavaslatot, majd, pedig így folytatta:

— Jelenleg azt a kérdést tanulmányozom, hogy miképpen terjeszthetnénk ki a pénzügyi

amnesztia kereteit a földművesekre, valamint a többi adózási csoportokra. Ugyanakkor a kereskedők és iparosok nyugalma érdekében, az adóügyi mérleg megszervezését tanulmányozom azzal a céllal, hogy a jövőben ne történhessenek méltánytalanságok egyes adózási rétegek rovására és elkerüljük a kincstár és az adózók közötti konfliktusokat. (Ennek az adóügyi mérlegnek az lenne a célja, hogy a tényleges teherviselés arányában állapítsa meg az adóterhek aránylagos elosztását. A szerk.) Ugyancsak behatóan foglalkozom a különböző adónemek egységesítésének kérdésével is. Ez rendkívül nehéz, bonyolult kérdés, de úgy vélem, hogy fokozatosan meg lehet oldani.

Március-havi legvédelmi előadások

A Central-mozgóban megtartandó légvédelmi előadások sorrendje a következő:

Március 18-án: II. kerület 8—8.50 A—D betűig, 9—9.50 E—H betűig, 10—10.50 V—Y betűig, 16—16.50 M—P betűig, III. kerület 17—17.50 V—Y betűig.

Március 19-én: III. kerület 8—8.50 A—E betűig, 9—9.50 F—J betűig, 10—10.50 K—O betűig, 16—16.50 P—U betűig, IV. kerület 17—17.50 V—Y betűig.

latos borsalát. S mikor „Cseng, cseng, cseng a pohár, cseng...” refrainjával összeütköztek a poharak az egész kedves, baráti társaság az ünnepelt egészségére, énekelve, ritmusan ültette össze a poharakat. Sándor bátyánk könnyekig meghatva mondott köszönetet a kedves meglepetésért és szeretetteljes jókívánságokért.

Ez a hangulatos kis dal azóta is él az AAC-ban

és mikor összejöveteleken a hangulat megnyitja a szíveket, a fiatalság ajkán mindig felcsendül: „Cseng, cseng, cseng a pohár, cseng...”

A poharak ütemesen verődnek össze és az idő, sebbek telkében visszhangként csendülnek meg a boldog, gondtalan, bájos ifjúságnak soha el nem múló, kedves emlékei.

(Folytatjuk)

modernül berendezett vállalata.
Str. Bratianu 2—4 sz. (Minorita palota),
Episcopul Radu 10 szám.

HUSVÉTRA prágai módra készült **sonkák, CZMOR** üzletekben, **Str. Me-**
házikolbász és **fiatal bárány** **tianu, Piata A. Iancu**

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Törvényjavaslat az adóátvitelről

Az ipari, kereskedelmi és szabadfoglalkozásból származó jövedelmek adójának emelése

A jövedelmek és adók átviteléről szóló törvényjavaslat négy szakaszból áll és teljes magyar fordítása a következőképpen hangzik:

I. szakasz: Az egyenesadótörvény 13, 18, 73. és 84. szakaszainak intézkedéseitől eltérőleg, a városi és falusi beépített és a velük azonos elbírálásu ingatlanok (házhelyek) jövedelmeit, amelyeket az 1933—37. esztendőkre kiterjedő ötéves időszakra megállapítottak s az 1938—39-es költségvetési évre és a Monitorul Oficial 1939. október 5-iki 230. számában közzétett rendeltörvény alapján az 1939—40. évre átvitelték, valamint amelyeket az évi kivető bizottságok és a pénzügyi közegek utólagosan megállapítottak s a törvény értelmében módosítottak és amelyek 1940. március 31-ig véglegesek maradtak,

mindezeket a jövedelmeket az 1940—41. költségvetési évre átvitelték, e jövedelmeknek a törvény 13. szakasza alapján megfelelő állami adó 20 százalékos fel-emelésével.

Az előbbi bekezdésnek az intézkedései a beépített ingatlanokból származó mindhárom jövedelmekre, vagy részjövedelmekre is kiterjednek, amelyeket az egyenesadótörvény 3. szakaszában előírt adó alól kivontak s mely jövedelmek után csak a nemzetvédelmi kivételes adót kellett lefizetni.

Ezeknek a jövedelmeknek az átvitelét, valamint a megfelelő adók megállapítását a kivétési szervek végzik, az egyenesadótörvény 90. szakaszában megnevezett közegek útján.

Érvényben maradnak az egyenesadótörvénynek a jelzálogtartozásokkal kapcsolatos csökkentéseire vonatkozó intézkedései, valamint a 13. és 91. szakaszok intézkedései, amelyek a beépített ingatlanok bérértékének csökkentésére, vagy növekedésére vonatkoznak. Ezek a rendelkezések azonban csak a törvényben előírt vallomások alapján alkalmazhatók.

A városi és falusi beépített ingatlanok jövedelmére kivetett supra-cota adókat, melyeket az 1939—40. költségvetési évre megállapítottak és véglegeseknek ismertek el,

az 1940—41. költségvetési évre 10 százalékos emeléssel vitelték át.

Hasonlóképpen tíz százalékos emeléssel vitelték át az 1940—41. költségvetési évre, a mezőgazdasági ingatlanok jövedelmeinek megfelelő és az 1939—40. költségvetési évben végérvényesnek maradt supra-cota adókat is.

II. szakasz: Az egyenesadótörvény II. címének IV. és VI. fejezeteiben foglalt intézkedésektől eltérőleg, a kereskedelmi, ipari és professzionális jövedelmek elemi és kiegészítő, valamint supra-cota adóját az 1940—41. költségvetési évre átvitelték, úgy ahogyan ezek az adók az 1939—40. költségvetési évre beírást nyertek és véglegesek maradtak.

Az előbbi bekezdésben megjelölt és az államot megillető elemi és kiegészítő adó 20 százalékos emeléssel, a supra-cota adóé 10 százalékos emeléssel történik.

Ezeknek az adóknak az átvitelét hivatalból, közigazgatási úton hajtják végre a kivető szervek.

Az átviteltett adók úgy az államkincstár, mint az adófizető részére véglegesek és sem felelősséggel, sem felőlyamodással nem támadhatók meg.

Az egyenesadótörvénynek megfelelően az új esetek és a mentesített vállalatok, valamint azoknak a vállalatoknak a megadóztatása, amelyek mentességi ideje lejárt, hasonlóképpen az egyenesadótörvény 60. szakaszában

foglalt leszállítások az adótörvény rendelkezései szerint és az adózók által beadandó nyilatkozatok alapján történik.

III. szakasz: Az alkalmi és ideiglenes jövedelmeknek megfelelő elemi és supra-cota adók, amelyeket visszatartás, vagy közvetlen befizetés útján kell leróni, 1940. április elsejétől kezdődőleg az elemi adóknál 20 százalékos, a supra-cota adónál 10 százalékos emeléssel számítandó adókulcsok alapján rovan-dók le.

Hasonlóképpen az egyenesadótörvény 63. szakaszában előírt és

a fizetésekből, nyugdíjakból és ingó értékekből származó jövedelmek supra-cota adója 1940. április elsejétől kezdődőleg 10 százalékkal növekszik.

IV. szakasz: A kétszeres megadóztatás eseteiben a törvénytelen úton kivetett adókat kérések alapján és csak e kérések időpontjától számítva le kell írni.

Az egyenesadótörvény 39. szakaszának 4.

pontja 9. bekezdésében foglalt intézkedések alá eső vállalatok (a felszámolás alatt, vagy kényszerregezésben lévő részvénytársaságok, valamint a semmítő tevékenységet nem folytató vállalatok és azok a bankok, amelyek kihelyezéseiknek legalább 40 százaléka mezőgazdasági konverzió alá esik), valamint azok a részvénytársaságok, amelyek semmiféle tevékenységet nem fejtenek ki s amelyek ezzel a kedvezménnyel (a minimális adó felét fizetik) az utóbbi két évben eszközölt adóátvitel-zések miatt nem élhettek, most kérhetik az illetékes kivétési pénzügyigazgatóságoktól kivételéseiknek 1940. április elsejétől számítandó módosítását.

Azok a szabadfoglalkozásuk és kézműiparosok, akik az 1939—1940. költségvetési év folyamán több, mint hat hónapig katonai szolgálatot teljesítettek és ezen idő alatt foglalkozásukat, vagy mesterségüket nem gyakorolhatták, az illetékes kivétési pénzügyigazgatóságtól kérhetik a jelen törvény alapján az 1940—41. költségvetési évre átviteltett adójuk részben való leszállítását, mely csökkentés azonban nem haladhatja meg az adónyilvántartásba bevezetett állami és pótdadók felét.

Nem részesülnek ebben a kedvezményben azok, akiknek laboratóriumai, irodái és műhelyeik tevékenysége nem szakadt meg.

Az adóleszállítást az adózó kérése és az illetékes katonai egység által kibocsátott okmányok figyelembe vételével megejtett vizsgálat alapján adják meg. Az igazoló okmányt az a katonai egység állítja ki, amelynél az adózó szolgálatot teljesített.

Új rendszert léptetnek életbe április elsejével a pékek lisztellenőrzésénél

Havonta csak egyszer kapnak a pékek kenyérbélyeget, amelyet a jövőben úgy kell a kenyérre ragasztani, hogy minden kilogramm kenyérre egy bélyeg jusson

Az Aradi Közlöny a közelmúltban már beszámolt róla, hogy a liszt, valamint a kenyér és a sütemények forgalombahozatalának ellenőrzését április elsejétől új alapokra helyezik. Annak idején ismertettük azokat a formaszabványokat, amelyeket a kiskereskedőknek kell teljesíteniük, most pedig a pékekre vonatkozó intézkedésekről tájékoztatjuk olvasóinkat.

Az április elsején életbelépő rendszer a pékek, helyesebben a városi pékek számára új nyilvántartási rendszert vezet be. Ehhez a könyvbe a pénzügyigazgatóság vezeti be a pék által átvett kenyérbélyegmennyiséget. A városi pékek havonta egyszer kapnak kenyérbélyeget, amelyet három nappal a hó kezdete előtt kell átvenniük. A pénzügyigazgatóság a pékeket befűrend szerinti csoportokba osztja és így idézi meg őket a kenyérbélyeg átvételére. Abban az esetben, ha a hónap folyamán a kenyérbélyeg valamelyik péknél kifogy, akkor ennek kérvényt kell beadnia a pénzügyigazgatósághoz, ahol újabb kenyérbélyeget csak akkor kap, ha a lisztregisztrációból igazolást nyer, hogy valóban törvényes formában használta fel az előzőleg kapott kenyérbélyeget, vagyis tényleg oly nagy mennyiségű kenyeret sütött, hogy az előző kenyérbélyegmennyiség elfogyott.

A jövőben a kenyérbélyeget úgy kell felragasztani a kenyérre, hogy abban az esetben, ha a kenyeret felszeletelik, akkor minden kilogramm kenyérre egy bélyeg jusson. Így tehát egy négy kilogrammos kenyér esetében például a kenyér négy sarkára kell a négy bélyeget ragasztani. Ha tehát ezt a kenyeret négy részre vágják, akkor minden egyes kilogramm kenyérre jut egy ellenőrző kenyérbélyeg. Ez a rendszer viszont szinte lehetetlennek teszi egy fél kilogramm kenyér eladását.

Az április elsején életbelépő rendszer egy másik újítása az, hogy a kérvény, amelyet minden egyes péknél havonta állítanak ki a pénzügyi gárda ellenőrző szervei, számos olyan kérdést tartalmaz, amelyet a régi kérvény nem foglalt magában. A kitöltésre váró új rovatok a következők: A pék nemzetisége és faji származása, mennyi házbért fizet

műhelyéért vagy mennyi épületadót, ha a műhely saját házában van, mennyi az évi adója, milyen fűtőanyagot használ és mennyi az ára az elhasznált fűtőanyagnak, a múlt hónapban mennyi volt a világítási költsége, milyen más termelési költségei voltak, mennyi a néla alkalmazott munkások létszáma, mi azok nemzetisége és mennyi fizetést kapnak, hány más alkalmazottja van, milyen nemzetiségűek ezek és mi a fizetésük, mennyi volt a műhely átlagos termelése az előző hónapban, hány kerek és hány hosszukás kenyeret süthet naponta egy-egy kemencéjében, az elmúlt hónapban súly szerinti elosztásban hány kerek és hány hosszukás kenyeret sütött, hol és milyen módon adja el a kenyeret, vagyis mennyit ad el a pékségben, mennyit a piacon és mennyit hordat ki kocsin kereskedők részére.

Az április elsejétől kötelező új regisztrációkat és nyomtatványokat az aradi sütőipari céh elkészítette és azok a céh irodájában vehetők át.

= Májusban ül össze a Balkán Szövetség gazdasági tanácsa. A Balkán Szövetség gazdasági tanácsa legközelebbi ülését májusban tartja meg a jugoszláv fővárosban. Az érdekelt négy állam szakbizottságai már megkezdtek az értékelési előkészítő munkáját.

= Életbelépett az új román—görög fizetési egyezmény. Bucurest-i jelentés szerint a közelmúltban aláírt új román—görög fizetési egyezmény március 15-iki hatállyal életbelépett.

= AZ ARADI PIAC ÁRAI. Gabonamennyek: Buza a. 530—540 lej. árpa 520—530, zab 550—560, tengeri 430—440 lej. Takarmánycukkek: Széna a. 300—320 lej. lóhere 320—350, száma 80—110 lej. Liszt: Luxus-liszt kg. 9.60. I. oszt. liszt 8.30. II. oszt. liszt 7.80 lej.

= A cukorrépa átvételi ára. A nemzetgazdasági minisztériumban a március 4-iki ellenőrzési törvény alapján megalakult bizottság határozata értelmében az 1940—41-es évre a cukorrépa vagononkénti átvételi árát 10.460 lejben állapították meg. A cukor ára azonban változatlan marad és a cukrot továbbra is az eddigi árakon hozzák forgalomba, vagyis a kristály cukor kilogramja 32 lej, míg a kocka cukor kilogramja 34 lej.



AZ EMGE aradi fiókjának közleményei

Időszerű állategészségi tudnivalók állattartó gazdák részére

Ezidőszerűt vasárnap délutánonként minden faluban ismeretterjesztő előadásokat tartanak, ahol minden szakmának tér adódik, hogy ismereteit tovább terjessze tudásából, mit az iskola padjaiban, majd az életben hozzászerzett, ez igen fontos kiegészítője az iskolában tanultaknak, mivel tovább adja azoknak, akiknek nem adódott meg az a lehetőség, hogy azokat el sajátítsák. A mai idők nehézségei között minden kisgazdának szólni az a régi, sokszor jól bevált közmondás, hogy „többet ésszel, mint erővel” s ha megengednek azt, ezen a bölcs mondáson változtatnánk egy kicsit, s így mondanánk „Annyit ésszel, mint erővel”. Ha valaha szüksége volt a kisgazdának ismeretekre, tudásra, úgy az a ma nehézségei között teljesen időszerű. Szerény ismeretterjesztő cikkeimben, melyekben semmi újat nem mondok, csupán azt, amiket tanultam, s hozzáadom azt, amiket tapasztaltam, mindezeket a legnagyobb szeretettel bocsátom a kisgazdatársadalom rendelkezésére.

Az idejére elmondhatjuk, hogy „ezt nem ette meg a kutya”, ez úgy reánk vicsozította fogait, hogy ugyancsak vacogunk belé, így a kisgazda is — mondhatnánk — teljes tétlenségre van kárhoztatva, ezért reményem lehet, hogy ezen szerény cikkemet el fogják olvasni.

Most, amikor az anyaatlalatok ellési ideje van, mi a legfontosabb teendője a kisgazdának? Az, hogy az istálló jó levegőjű és a viszonyokhoz képes: elég meleg legyen. Az első állat helye tiszta és jól almozott legyen, a szalmát elhelyezése előtt favillával poroljuk ki s csak ezután helyezzük a helyére. Az újszülött állat köldökét a has alatt 3-4 ujjnyira vágjuk el és a köldök végét borítsuk be tiszta, 10 százalékos jódtinktúrával oldattal beitatott fátával, vagy tépessél, majd házicénnával erősen kössük a köldökhöz, hogy együtt száradjon a köldökkel. Igen fontos ez a borításkor, ahol igen gyakori a köldökfertőzés, — amely igen gyakran vezet az állat elhullásához — vagy levágása alkalmával az egész boriu husának elkobzására, mert a köldökhöz keresztiül fertőzés gennyvérűséget okozott.

Nagyon fontos az előbb leírt védekezés a juhok merino tenyésztésében, ahol tapasztalataim szerint igen nagy károkat okoz a köldökfertőzés következtében létrejött gennyvérűség. Igaz, hogy ezen veszély ellen küzdhetünk az istálló fertőtlenítésével is, de ez nehéz dolog, egy nagy karám fertőtlenítése ilyen téli időben, csak akkor jövünk rá, hogy fertőzött a karám, amikor már pusztulnak a bárányok. — Ilyenkor az újonnan ellett állatok köldökének az előbb leírt kezelési módját kövessük, ha 10 százalékos jódtinktúrához nem tudnánk jutni, jó a tömény monopszesz is, ha ez sem lenne, úgy szükségből igénybe vehetnénk 50-60 százalékos pálinkát is. — csak arra vigyázzunk, hogy emiatt a fináncal ne gyűljön meg a bajunk. Természetesen ezen köldökkezelést újszülött csikókknál is alkalmazzuk, igen fontos dolgok ezek és nem szabad, hogy a kisgazda a nemtörődomség köpenyébe burkolódzon amitől pedig — bocsánat a kifejezésért — nem igen idegenkedik.

Egy másik időszerű és igen fontos dolog teheneknél az a beteges állapot, mikor ellés után a magzatburkát nem veti el egyáltalában, vagy csak részleteiben veti el, súlyos hiba mind a kettő, mert azon szerencsésebb esetben, ha a tehén nem pusztul el emiatt, éves-éves meggyulladásban, sok kínódás után látványosan meggyógyul ugyan, de meddő marad egy-két évig, de sokszor egész életére s ilyenkor a kisgazda rendületlenül szidja a községi bikákat, hogy nem érnek egy pipa dohányt sem, de még azokat is, akik a bikák tenyészképességét igazolva, további tenyésztésre engedélyezték azokat. Mikor a tehén az ellés után 48 óráig nem vetette el a magzatburkát (mását, poklát), a kisgazda hívjon állatorvost, de ha ez nem áll módjában, úgy mossa jól meg melegvízzel s szappannal kezeit és a karját s az így ellátott jobbkézszel csendesen haladva a hívelyen keresztül, a nyitott méhszájra — a méhbe, míg a kintlevő balkezszel fogja a méhből kilógó magzatburkot, azután a jobbkézszel a magzatburkot lefejt a méhrózsákról egyenként (sok méhrózsá van) vigyázva a finom és türelmes előrehaladásra és sohasem durván és erőszakosan dolgozva, ha ez sikerült, a tehén pár óráig pihenni hagyjuk. — készítsünk 4 liter forró vizet, amit azután langyosra hűtünk le, majd ehhez a 4 liter langyos vízhez adunk 1 evőkanál lisztet (nem lisziformot) vagy 1 evőkanál ANGOL kreolint, ezt a vízzel jól elkeverjük és ezzel az oldattal kimossuk a méhet, úgy hogy irrigátor csővön keresztül visszük ezt a méhbe, amit a karral vezetünk oda. Ezt a méhmosást 3-4 napon keresztül ismételjük meg naponta egyszer, míg a méhszáj össze nem húzódik, mert ha összehúzódott, akkor már kézzel nem tudunk a méhbe jutni.

Figyelemztetjük a gazdaközösséget, hogy nehezebb szüléseknél ha segédkezik, — amire sokszor van szükség első állatoknál — ezt mindig csak jól langyos vízzel, szappannal mosott kéz és karral tegye, mert a mosdatlan kéz és karral eszközölt segítség a szülőknek leggyakrabban okozója a fertőzött meggyulladásnak, soknak, ami azután magával hozza — később a tehén meddősége.

Azon esetben, ha soraimmal hasznára voltam a kisgazdáknak, úgy a jövőben is a legnagyobb készséggel állok rendelkezésükre egyéb szükséges tudnivalókban is.

A következő tíz könyvekkel gyarapodott az EMGE aradi fiókjának könyvtára:

Dr. Gróf Béla: A cukorrépa kártevői és betegségei
Prof. dr. Otto Appel: A cukorrépa betegségei
Pavlicsek Adorján: Szaryasmarha törzskönyv kisgazdák részére

vitéz Szabó István: A dinnye termesztés kézikönyve

Dr. báró Berg Emil: A kender termesztése és tulajdonságai

Lackó Aladár: A kender termesztése

Dr. Harmath Jenő: Új részestermelési rendszerek és azok jövedelmezősége a mezőgazdaságban

Szabó Béla: A gyümölcs és konyhakerti termények feldolgozása

Sávoly Sámuel: Gazdasági, konyhakerti és gyümölcstermékek téli eltartása.

Felhívás

Aradmegye mezőgazdáihoz!

A tavaszi kikelet késik, ami a tavaszi kalászosok elvetését is késlelteti. A hosszú tél bizonytalanná teszi az őszi vetések eredményét is. Az eredménytelenség pótlására két rentábilis termelés kínálkozik: az egyik a cukorrépa — amelyet gazdánk vidékünkön már eddig is szép eredménnyel kultiválnak — a másik pedig még nálunk ismeretlen, de gazdaságilag éppen olyan fontos és eredményes termelési ág a szójabab.

Egyesületünk, figyelembe véve a mai nehéz vetőmagbeszerzési viszonyokat és szem előtt tartva a gazdák érdekeit, elvetvén a gazda gondját a drága és nehezen beszerezhető vetőmagokat illetően, megállapodást létesített több ardeali (Erdély) vármegyére így Aradmegyére is a német Soia-társasággal, amelynek eredményeként a Soia-társaság egyesületünkön keresztül vetőmagot és öltőanyagot bocsát a vele szerződő gazdák rendelkezésére, első kapálás után pedig holdanként 1000 lei előleget folyósít. A társaság a szójabab átvételi árát egyesületünkkel egyetértőleg mázsánként 900 leiben állapította meg. Igéretet kapván arra, hogy amennyiben az ősz folyamán a mezőgazdasági termények árai lényegesen emelkednek, úgy nem zárkoznak el az átvételi ár önszántából való további emelésétől. A szójabab azonkívül, hogy termelése 900 leies mázsánkénti ár mellett megfelelő gondozás esetén szép eredménnyel kecsegtet, földünket — ellentétben a napraforgóval, amely egyike a legzsarolóbb növényeknek — javítja.

A szójabab termesztése községenként lesz beszervezve. Csak azok a községek jöhetnek számításba, ahol vasutállomás van, vagy ahol a másik község vasutállomása könnyen megközelíthető és ahol a szerződött holdak száma legkevesebb 20 kat. hold.

A fentiekre való tekintettel felhívjuk a megye községek vezetőit, hogy a szójabab minél nagyobb területen történő termesztésére hívják fel a gazdák figyelmét, a községek vezetői közül pedig — esetleg a községháza — válassza valaki a termelni szándékozók összehívását. A jelentést a szervező és bejelentő gazda, vagy községi tisztviselő személyesen hozza be hozzánk, ahol utóköszéget megtérítjük. A jelentések beküldhetők a következő címre is: Reuniunea Agricultorilor Maghiari din Ardeal, Cluj, sucursala Arad, Bulev. Regele Ferdinand 41. Hivatalos órák naponta délután 9-12-ig és délután 4-6-ig.

DARVAS GYÖRGY,
EMGE-felügyelő.

— A Németországba irányuló kivitel elszámolása. Az Argus jelentése szerint a Németországba 1940. január elseje után szállított és ott a fenti időpont után elvámolt áruk elszámolása körül technikai nehézségek merültek fel. Egyelőre az exportőrök ezekért a szlittmányokért csak a régi árfolyamot kapják, vagyis 40-50 lejt egy márkáért.

— Köteles a szőlőtermelő saját termésű borának eladása esetén, kereskedelmi adót fizetni. Érdekes ügyet tárgyalt az aradi törvényszék. Grumáz László dr. aradmegyei szőlőbirtokos, aki saját termésű borát pincészetében árusította, felebezéssel fordult a törvényszékhez, mert kereskedelmi adót vetettek rá reá a bor kimérése miatt. Grumáz László dr. felebezésében előadta, hogy a szőlőbirtokos nem köteles kereskedelmi adót fizetni borát után, tekintettel arra, hogy saját termésű borát árusítja, amely után rendszeresen fizeti az úgynevezett mezőgazdasági adót és a hektóliterenkénti járulékot. Kereskedésnek csak abban az esetben lehetne nevezni ezt a borkimérést, ha idegen termelők borát hozná forgalomba. A pénzügyigazgatóság képviselője kifejtette azt, hogy 1934-ig valóban az volt a helyzet, hogy a saját termésű bor után a szőlőbirtokos nem volt köteles kereskedelmi adót fizetni, azonban 1934-ben ezt a törvényt megváltoztatták és így történt, hogy Grumáz László dr.-t kötelezték a kereskedelmi adó lerovására. A törvényszék március 22-én hirdette ki a fenti érdekes ügyben

Rádió műsor

— Romániai időszámítás —

Magyarnyelvű hírek

8.30: Reichsender Böhmen (269.5 m és 21 m röv. hull.) 18.50: Pozsony. 20: Toulouse (328.6 m.) 19.50: Radio-România 20: Reichsender Böhmen (269.5 m és 31 m röv. hull.) 21.18: Róma II. (244.3 m.) és Róma RH (21.15). 22.15: London National (261 m) és rövidhullám GSA (48.50 m.) GRX (30.96 m.) 22.15: Reichsender Böhmen 23.45: Pozsony 23.45: Belgrád (437.3 m és 49.2 m röv. hull.) 23.50: Besztercebánya 23.45: Toulouse (328.6 m) és Strasbourg (349.3 méter)

VASÁRNAP, MÁRCIUS 17

Bucuresti, Radio-Romania. 9.40: Istentisztelet. 11.30: Rádiótársaság hangversenye. 13.10: Időjelzés, vízállásjelentés, művészeti, kulturális és sportközlemények. 13.15: Victor Predescu zenekara. 14: Hírek. 14.20: A zene folytatása Ilie Micu énekszámaival. 14.50: Különféle közlemények. 15: Gazdasági tanácsok. 15.15: A falu órája. 16.15: A katonai előképzés órája. 17.15: A Munka és Jókedv szervezet órája. 18.15: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.17: Katonazene. 19: A Hétről. 19.15: Különféle táncok lemezek. 20.03: Sporteredmények. Margareta Metaxa román dalokat énekel. 20.45: Hírek. 21: Színműelőadás. 22.30: Hírek, sporteredmények. 22.50: Könnyű- és tánczene lemezekről. 23.35: Hangverseny lemezekről.

Budapest I. Ébresztő, hanglemezek. 9.45: Hírek. 10: Görögkatolikus istentisztelet. 11: Református istentisztelet. 12: Egyházi ének és szentbeszéd. 13.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 13.30: Budapesti Hangverseny Zenekar. 14.15: Hangképek az ökölvívóhajóversenyekről. 14.45: Hírek. 15: Pertis Pali cigányzenekara muzsikál. 16: Földművelésügyi előadás. 16.45: Melles Béla zenekara. 17.30: A bauxit és az alumínium. (Közművelődési előadás.) 18: Hírek. 18.15: A falu és a város éneke. Munkásdalárda. 19.10: Román András dr. előadása. 19.40: Szalonötös. 20.15: Hírek és sporteredmények. 20.35: A bálozó Belgrád. Közvetítés Belgrádból. 21.10: Aranykalász. Operett három felvonásban. 22.15: Hírek. 23.40: Időjárásjelentés, hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 0.30: Varga Imre énekel. Sárny Elemér cigányzenekara muzsikál.

Budapest II. 12: Hanglemezek. 13.05: Ifjúsági felőra. 14.20: Budapesti Hangverseny Zenekar. 16.05: Melles Béla zenekara. 18.55: Szalonötös. 19.20: Magyar és külföldi tánclemez. 20.30: Thoma József zongorázik. 21: Hírek, ügétőversenyeredmények. 21.25: Zenekari művek hanglemezről. 22.10: Kazári Károly előadása. 22.40: Időjárásjelentés.

Belgrád. 10.45: Istentisztelet. 13: Lemezek. 14.10: Népdalok. 15: Lemezek. 17: Népszerű műsor. 18: Tánczene. 20.40: Népdalok. 21.40: Rádiózenekar. 23: Vendéglői zene. 23.30: Tánczene.

HÉTFŐ, MÁRCIUS 18.

Bucuresti, Radio-Romania. 12: Időjelzés, vízállásjelentés, háztartási és orvosi tanácsok. 12.10: Olasz és spanyol énekek és táncok lemezekről. 13: Lemezek. 13.20: Időjelzés, művészeti, kulturális és sportközlemények. 13.30: Rádiózenekar. 14: Hírek. 14.20: A zene folytatása. 15: Különféle közlemények.

Radio-Romania. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Irodalmi krónika. 19.15: Constantin Costoli bariton és Suzi Gheorghiu-Diuvara szoprán hangversenye. 19.50: Hírek Magyarul.

Bucuresti, Radio-Romania. 20: Gh. Fotino előadása a goletti-i házról. 20.20: Melody-jazzekar játszik a Richard Hudnut-házról. 20.45: Hírek. 21: Castrisanu szerzeményei. 22.10: Hírek, sportközlemények. 22.30: Wanda Turin énekel. 22.50: Híres szonáták lemezekről. 23.15: Offenbach-lemezek. 23.45: Hírek külföldre franciául, németül, angolul és olaszul.

Budapest I. 7.45: Ébresztő, torna, hírek, közlemények, hanglemezek, étrend. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.10: Hanglemezek. 13.40: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: A rádió szalonzenekara. 15.30: Hírek. 17.15: Diákfelőra. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.15: Ifjúsági est. 19: Kékes Irén magyar nótákat énekel, kíséri Gáspár Lajos cigányzenekara. 20.15: Hírek. 20.25: Géczy Barnabás zenekarának tánclemezei. 20.50: Levél a faluról. Székely Zoltán előadása. 21: Az Operaház Zenekara. 20.40: Hírek, időjárásjelentés. 23.10: Rác Béla cigányzenekara muzsikál. 24: Hírek német, olasz,

angol, francia és eszperantó nyelven. 0.25: Angol dalok.

Budapest II. 20.45: Német nyelvoktatás. 21: Hírek. 21.25: Örök harc a járványokkal. Felolvasás. 21: 55: Jazzszámok hanglemezeiről. 22.40: Időjárásjelentés.

Belgrád. 13: Némadalok. 13.45: Rádiózenekar. 15: Orosz dalok. 15.30: Népies zene. 18.45: Népies zene. 19.20: Lemezek 20.40: Rádiózenekar. 21: Hangjáték zenével. 22.40: Hírek. 23: Lemezek.

KEDD, MÁRCIUS 19.

Bucuresti. Radio-Romania. 12: Időjelzés, víz-állásjelentés, háztartási és orvosi tanácsok. 12.10: Francia énekek és táncok lemezek. 12.50: Lemezek. 13.20: Időjelzés, művészeti, kulturális és sportközlemények. 13.30: Petrica

Motoi zenekara. 14: Hírek. 14.20: A zene folytatása. Iana Radu énekszámaival. 15: Különböző közlemények.

Radio-Romania. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Orvosi krónika. 19.17: Rapszódia lemezekről. 19.50: Hírek magyarul.

Bucuresti. Radio-Romania. 20: Romanla az egyetemes matematikában. Petre Sergescu tanár előadása. 20.15: Havári hármas. 20.45: Hírek. 21: Rádiózenekar. Mozart-hangverseny. 22.10: Hírek, sportközlemények. 22.30: Lidia Lipowska énekel. 22.55: Híres szonáták lemezek. 23.28: A Cigánybáró zenéje lemezek. 23.45: Hírek külföldre franciául, németül angolul és olaszul.

Budapest I. 7.45: Ébresztő, torna, hírek, közle-

mények, hanglemezek, éterend. 11: Hírek. 11.20: és 11.45: Felolvasás. 13.10: Katonazene. 13.40: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás és víz-állásjelentés. 14.30: Lakatos Gyula és Lakatos Vince cigányzenekara. 15.30: Hírek. 17.10: Asszonyok tanácsadója. 18.15: Pátria-lemezek. 18.40: Végzetes földrajzi helyzetek. Strömpl Gábor dr. előadása. 19.45: Elena Nicolaidi görög énekesnő. 20.15: Hírek. 20.25: A rádió szalonzenekara. 21.10: Az élet álom. Verses drámai költemény. 22.40: Hírek. Időjárásjelentés. 23.10: Kodály vonósnégyes. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 0.20: Balázs Kálmán cigányzenekara muzsikál.

Budapest II. 18.15: Mezőgazdasági félóra. 18.45: Emlékezés XI. Piusra. Felolvasás.

J. KREBSZ

Tavaszi ruhákat, kabátokat legszebben, legolcsóbban fest, mos, vegyileg tisztít. — Zománcfényű gallérokat készít. TELEP: Bul. Reg. Ferd. 51. Flóközlet; Eminescu 1.

APROHIRDETÉSEK

ALKALMAZÁST KERES

Házgondnokságot vállal abszolút megbízható, jogvégeztet nyugdíjas. Ajánlatot. kat „Kurátor” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába. 1346

ALKALMAZÁST NYER

Mindenes főnöki könyvvél keres 2 tagú urial család, április 1-re. Str. Ghiba Birta 38. 1312

Fiatall vas- és fűszeresegédet keresek megbízható, Levéiben ajánlatot. Cim a kiadóban. 1322

Mindenes szobalány azonnalra felvétetik. Str. Eminescu 17. földszint. balra. 1290

Mindenest. közepkorut. jól fizet felvesszek. Cal. Saguna 183. 1822

Szobalány 15-re felvétetik. Str. Alexandri 4. földszint. balra. 1254

Mindenes főnöki. csakis éves bizonyítvánnyal felvesszek azonnal. Str. Gen. Grigorescu 5. földszint. jobbra. 1292

LAKÁS

Kétszobás uccai modern balkonos lakás, azonnalra is, kiadó. Str. Mărăsești 36. 1318

Elsőemeleti 2 szobás, előszoba, fürdő, szobás, garzonlakás május 1-re kiadó. Volt Földes-palota. Str. Eminescu 21-23. 1317

Különböző butorozott szoba, fürdőszobahasználattal, ellátással 2 személynek kiadó. Ugyanitt izletes házikeszt kaplató. Cim a kiadóban. 1313

Kiadó urialakás: két uccai parkettás szoba, előszoba, fürdőszoba és mellékhelyiségekkel együtt május 1-re. Str. Calvin 48a. 1204

Háromszobás, összkomfortos, földszinti lakás május 1-ére kiadó. Piața Mihai Viteazul 14.

Modern, kétszobás lakás május 1-ére kiadó. Calea Banatului 2. dr. Keppich-ház.

Csinosan butorozott szoba fürdőszobahasználattal kiadó azonnalra. Cim a kiadóban. 1284

Háromszobás, modern lakás kiadó Bul. Reg. Ferdinand 58. 1345

Kétszobás, magasiöldszinti, uccai lakás fürdőszobával május 1-re kiadó Str. Consistorului 11. 1342

Szép, uccai butorozott szoba azonnal kiadó. Str. Eminescu 44. 1343

Különböző butorozott szoba kiadó. Str. A. Gavra 20. 1294

Villában, kétszobás lakás, elő- és fürdőszobával azonnal kiadó, Str. Cuza Vodă 39. 1329

Háromszobás, modern lakás május elsőjére kiadó. Str. Cloșca 7. 1323

Május 1-ére egy uccai, háromszobás földszinti, összkomfortos lakás kiadó. Megtekinthető délelőtt 11-től 1-ig, délután 5-től 6-ig. Str. Eminescu 41. Ugyanott emeleten különbejárattal, elegánsan berendezett, butorozott, fürdőszobás szoba kiadó. 1094

2 szobás butorozott lakást, fürdőszoba és konyhahasználattal, sürgősen keresek. Cimeket a kiadóhivatalba kérek. 1324

Szép magánház Aradulnoul a központban, modern 3 szoba, elő- és fürdőszobás lakással, szép kis virágos udvarral, április vagy május 1-re kiadó. Cim a kiadóban. 1323

Négyszobás, parkettás, fürdőszobás, uccai lakás 2500 leiért kiadó. Str. Turmăluș 1. 1315

Tavaszi kabátokat, ruhákat legszebben fest, tisztít

Üzlet: Strada Eminescu 3., Arad.

Különböző butorozott szoba, fürdőszobával kiadó. Str. Ciontea 22. 1331

3 és 4 szobás, összkomfortos lakások kiadók május 1-re, vagy azonnalra. Bul. Carol 37. 1036

Uri magánház: 3 szoba, hall, stb., összkomfort. május 1-re kiadó. Érdeklődni: Str. Ep. Ciorogariu 14. 11-1-ig 1638

Modern 4 szobás lakás május 1-től kiadó, Strada Alexandri 9.

Irodahelyiségek kiadók a Bul. Reg. Ferdinand 3. sz. ház első és második emeletén és a Str. Horia 2. számú ház második emeletén. Továbbá kiadó kétszobás lakás mellékhelyiségekkel a Bul. Reg. Ferdinand 1 sz. alatt. II. emeleten Banca Victoria. 1205

Jobban butorozott, uccai szoba, szep, rált bejáratos, kiadó, fürdőszobával. Str. M. Scaevola 14., a gázgyár uccájában. 1330

Keresek 3-4 szobás magánházat bérbe, gazdálkodásra alkalmasat. Cimeket a kiadóba. 1244

Kiadó emeleti, erkélyes, négyszoba és mellékhelyiségekkel álló urialakás május 1-re. Str. Eminescu 40. 1280

Str. Greceanu 5. sz. alatt garzonlakás 1 és 2 szobás, elő- és új fürdőszobával, újonnan festve kiadó. Bővebb a ház-felügyelőnél. 1347

Belvárosi 3 szobás,

fürdőszobás lakás májusra nagyon olcsón kiadó. Cim a kiadóban. 1037

VÉTEL-ELADÁS

Gyermekmérleget megvételre keresek. Cim a kiadóban.

Eladó 1 excenter prés, 1 kéziprés, 1 fűrőgép, 1 tábori tűzhely, 1 ebédlőkredenc. Cim a kiadóban. 1311

Zongorát keresek azonnalra készpénzért. Braunstein, Eminescu-u. 29. 1316

Zenélőautomata, mesterhegedű, amerikai kottaszekrény, zongoraszek, zenelexikon, üveg- és porcellán-szerviz eladó. Str. Doamna Balasa 180. 1314

Gyermekágy, ketrecszerű, speciális mákdaráló és egy gyermek sportkosci eladó. Str. Ep. Ciorogariu 5. 1321

Alig használt, prima ebédlő, faragott hála, konyhakredenc, eladók. Str. Tudor Vladimirescu 5., udvari épület. 1283

TÜKÖR, 150x70 cm. nagyságú, eladó. Divatszalonoknak igen alkalmas. Cim. Str. Doamna Balasa 124.

Jutányosan eladó nagy álló lámpa, már vány szobortálapzat, virág állvány, kotta állvány, márványlap, stb. Cim a kiadóban. 738

HOSZPODÁR

Üzem: Strada Strolegu 13.

Eladó Hoffherr és Schrantz gyártmányú cséplőgép, MAV lokomobillal. Cim: dr. Werner ügyvéd, Arad, Str. Horia 4. 1332

Filter-Presset, kifüggesztetlen állapotban, ásványolajnak kb. 1000 liter óránkénti felvételképességgel, keresünk megvételre. Részletes ajánlatokat Carol Schuder ügynöksége, Bucuresti, Pasagiul Comediei. „Filterpresse” felige alatt továbbít.

Veszek jóállapotban levő használt fürdőkályhát, kádát és mosdót, külön-külön is. Cimeket kérem a kiadóba. 1344

Veszek 150.000 drb. egyéves, illeltni való akácfákat. Popa Ioan, Măderat 477. Jud. Arad. 1286

ÜZLET

Jómeneteli cukorkaüzlet Arad egyik legforgalmasabb helyén átadó. Cim a kiadóban. 1334

Üzlethelyiségek kiadók. Str. Horia 2. Victoria Bank. 1232

Centrum mellett

emeletes, nagy bérház, shoneval, még fokozható 300 ezer jövedelemmel 3 millió. Belváros legforgalmasabb főútvonalán emeletes ház több lakással és üzlettel 820 ezer. Forgalmass főútvonalon emeletes masszív ház, 15 lakással, városi vízzel, 1 millió. Színház közelében teljesen jókarban levő kétemeletes ház, 2, 3, 5 szobás, parkettás, fürdőszobás lakással, üzlethelyiségekkel 2 millió 500 ezer. Centrumban emeletes ház össz-komfortos lakásokkal 950 ezer. Vámalom Diesel-motorral, jó buzátermő vidéken, 5t község központján 1 millió 200 ezer. Fenti házakon kívül bér-, magán-, üzletházak, villák a város minden uccájában, 100 ezertől tízmillió lejes árákig eladók. 1320

H a á s z

Ingatlanforgalmi Irodája Arad Str. Eminescu 20-22.

Telefon: 22-24

INGATLAN

Saroktelek, kis házzal, szoba, konyhával, gyümölcskert, pince és kuttal eladó. Lei 140.000. — Érdeklődni: Strada Simion Bărnuțiu 5., Cristea. 1264

Bérházat 500.000—1.000.000 lelig keresek. Cim: Moloiu, Str. Sârbească 2. 1319

HATSCHKE

INGATLANFORGALMI IRODA

Arad, Bulev. Carol 46. (lakás egyenlő) TELEFON: 26-95

Előnyös ajánlatok:

2.300 ezer: Luther-templomnál emeletes, összkomfortos 6 középnyag lakás, beépíthető telek, 16 jöv. — 2.100 ezer: főtéri, nagyfrontu átjáróház, üzletek, 16 lakáselosztás, 10% jöv. — 1.800 ezer: Fehér Keresztnél emeletes, modern bérház, 12% hozam, 1.500 ezer: belvárosi 5 összkomfortos lakás. — 1.400 ezer: ugyanott részben új, üzletes sarokház — 1.200 ezer: luxusszálloda modern, összkomfortos lakásokkal. — 950 ezer: főúton sarokház, 2 üzlet, 3 lakás, 16 jöv. — 860 ezer: Színházhoz közel emeletes, 2 üzlet, 3 lakás, 16 jöv. — 800 ezer: közportházal magas földszintes, alapírozott 3, 2 s 1 sz. fürdőszobás lakások, nagy souterrain. — 720 ezer: körút melletti sarokház, 4 üzlet, 6 lakás, 16 hozam. — 650 ezer: Crisan-u.-nál részben új 2x3, 1x2 sz. kompl. lakás, nagy kert, pince. — 560 ezer: Urania táján bérház 1x4, 2x1 sz. tell. lakás, parkett, fürdősz., több üzlet. — 560 ezer: Rendőrségnél félemeletes 3, 2 s 1 sz. lakás, sok kert, közművek. — 430 ezer: Mărăseștinél több lakás, közművek. 10% jöv. — 400 ezer: Eminescu-u.-nál több lakás, közművek, 30 ezer hozam — 350 ezer: központban 4-sz. fürdősz., cserépkályhák, 295 ezer: 2 lakásos, új villa, parkett, pince, gyümölcsös kert. — 190 ezer: 2 sz. új ház, cserépkályhák, görredőnyök, gyümölcsös, bekötött, hűtő vízzel. — 140 ezer: központhoz közel 1x2, 2x1 sz. tell. lakás, kert, 16 ezer hozam. Kölcsön betáblázásra.

KÖLÖNFELEK

Középkorú, független, jömegjelenésű földbir-okos kisfiának szerető anyját keresi Komoly. Jóerkölcsű nőnek felvilágosítást ad Bizonny Ferenc Információs iroda, Timisoara, Văcărescu 11. 1104

Kellett és belföldi perzsaszőnyegek, dió, hálók modern ebédlő, kombinált szobák, recamierek, varrógépek, amerikai íróasztal, írógépek. Pianino, rövid kereszthúros zongora és rövid zongora. Stíngl-gyártmány, olcsón eladó. Veszünk teljes lakásberendezést, ékszereket. Zalaegerszegi közvetítettünk a természet zálogházba, előlegét adunk, olcsón hozszabbitsunk. Tempo bizományi ártlet, Fischer Eliz-palota.

ZELENSKI COGNAC

ismét kapható

Szállítható utánvét mellett 15-25-30 palackos csomagolásban.

Cim: **Domeniul ZELENKSI** UTVINIS. POSTA ARAD 2.

Téli és estélyi, ruhákat fest, tisztít **Markovits Károly**

STR. DUCA 7., Anar mellett.

Legújabb jelentéseink:

Sumner Welles kihallgatáson fogadta az olasz király és császár

Róma. (Rador.) Az olasz király és császár szombat délelőtt 9 órakor kihallgatáson fogadta Sumner Welles, az Egyesült-Államok külügyi államtitkárát. A kihallgatás háromnegyed óra hosszat tartott. Ezután Roosevelt megbízottja a római amerikai nagykövetség társaságában a Chigi-palotában jelent meg, ahol találkozott Ciano gróf olasz külügyminiszterrel.

Sumner Welles második római látogatása még nagyobb érdeklődést keltett az olasz fővárosban, mint az első és úgy vélekednek, hogy a berlini, párizsi és londoni tanácskozások után most már pontosan ismeri a hadviselőnek a háborúra és a békére vonatkozó felfogását. Politikai körök szerint a legújabb események, különösen pedig az északi béke, új szakaszt nyitottak meg a nemzetközi helyzetben és ez fokozott jelentőséget ad Welles második római utjának.

Sumner Welles és gróf Ciano találkozásának végetével a következő hivatalos jelentést tették közzé:

— Ciano gróf pénteken a Chigi-palotában a külügyi államtitkár társaságában fogadta Sumner Welles, aki az Egyesült-Államok követével érkezett. Ciano gróf hosszas megbeszélést folytatott Roosevelt elnök személyes követével.

Phillips, az Egyesült-Államok római követe ebédet adott Sumner Welles tiszteletére. Az ebé-

den Ciano gróf külügyminiszter is részt vett.

London. (Rador.) Sumner Welles, Chamberlain angol miniszterelnökhöz és Halifax lord külügyminiszterhez táviratot intézett és ebben köszönetét fejezte ki azért a meleg fogadtatásért, amelyben Londonban részesítették és megelégedésének adott kifejezést londoni tartózkodása alatti hasznos megbeszélésekért. Az angol miniszterelnök és külügyminiszter ugyancsak táviratilag válaszoltak az amerikai kiküldötnök és köszönetüket juttatták kifejezésre, hogy alkalmuk nyílt vele megismerkedni.

Sumner Welles egyébként hat órakor Mussolini is kihallgatáson fogadta. Az amerikai kiküldött kedden délelőtt hagyja el Európát.

XII. Pius pápa előtt is megjelenik Sumner Welles

Róma. (Rador.) Sumner Welles, szombaton délután a Venezia-palotában Mussolini miniszterelnökkel folytatott megbeszélést, este pedig Ciano gróf külügyminiszter látta vendégül az amerikai államtitkár. Vasárnap délelőtt a Szent atya magánkihallgatáson fogadja Roosevelt elnök személyes kiküldöttjét, aki este Genovába utazik, hogy onnan a Conte di Savoia nevű herceggel visszahajózzék az Egyesült-Államokba.

Rövidesen megtörténik Moszkvában a finn-orosz békeokmányok kicserélése

Lemondott Paasikivi finn miniszter

Helsinki. (Rador.) Kallio finn köztársasági elnök elhatározta, hogy a parlament határozata alapján ratifikálja a Moszkvában létrejött finn-orosz békeokmányt és a ratifikálási munkálatok elvégzésével, valamint az iratok kicserélésével Paasikivi főmegbízottat bízta meg. Az iratok kicserélése a békeszerződés 9-ik pontjának értelmében Moszkvában és pedig az egyezmény megkötésétől számított 10 napon belül meg kell történnie. A békeokmányok kicserélésének napját pontosan még nem határozták meg.

A finn parlament a szovjet-orosz—finn béke-

Hétfőn utazik a finn küldöttség Moszkvába

Helsinki. (Rador.) Paasikivi finn tárca nélküli miniszter hétfőn reggel finn küldöttség élén visszautazik Moszkvába, hogy a még függő kérdéseket megbeszélje egyrészt a határok pontos kijelölésével, másrészt a tervezett gazdasági tárgyalások kitűzésével kapcsolatosan. A finn megbízott magával viszi a finn-orosz békeszerződés ratifikált példányát is.

Ritti finn miniszterelnök péntek este rádióbeszédet mondott és többek között a következőket jelentette ki:

— Ha nem fogadtuk volna el a békeszerződést, tovább kellett volna folytatni a háborút. Finnország a háború kitörésére nem volt felkészülve. A nyugati hatalmak számottevő segítséget ajánlottak fel. Az első szállítmány azonban még a rendes körülmények között sem érkezhetett volna meg május előtt és ez nem lett volna elég Finnország háborús veszteségeinek pótlására sem.

Hangsúlyozta ezután a miniszterelnök, hogy a katonai támogatás kérdése bizonytalan volt azért is, mert a nyugati hatalmak csapatait két semleges országon: Norvégián és Svédországon kellett volna keresztül szállítani. Ezek az országok azonban a csapatszállításokba nem egyeztek bele. De enélkül is a szállítás csak néhány korlátozott vasútvonalon kellett volna, hogy megtörténjen, amelyet könnyen el lehetett volna pusztítani.

Ilyen körülmények között úgy láttuk, hogy legjobb felszabadulni a háború alól. Mint, hogy egyedül kezdtük a háborút, egyedül kötöttünk békét is. Csak a jövő fogja megmondani, hogy he-

szerezést tegnap esti ülésén egyébként 145 szavazattal 3 ellenében szavazta meg. A szavazást megelőző tárgyalások mintegy 2 és fél órát tartottak és azt főként Ritti miniszterelnök beszéde töltötte ki.

A finn-orosz tárgyalások egyik irányítója, Paasikivi, volt stockholmi finn követ és tárca nélküli miniszter a legközelebbi napokban egész ségi okokra hivatkozva beadja lemondását. Ő lesz a harmadik miniszter, aki kilép a Ritti-kormányból.

Ilyen cselekedtünk-e. Finnország most már egész akaraterejét újjáépítésére kell, hogy szentelje.

Stockholm. (Rador.) Svédországból több ezer társasgépkocsit és teherautót indítottak utnak, hogy azok átköltöztessék azokat a finn családokat, amelyek az oroszoknak átengedett területekről és vidékekről az ország belseje felé költöznek. Finnországnak az a szándéka, hogy a most elcsatolásra ítélt városok helyett három újat építenek és ezeket az elvesztett városokról és vidékekről neveznek el.

Folyik a finn csapatok visszavonulása

Helsinki. (Rador.) A Stefani-ügynökség a következő jelentést küldi a finn helyzetről: A finn képviselőház viharos ülése után jóváhagyta a Moszkvában megkötött béke-egyezményt.

A katonaság és a polgári lakosság megkezdte azoknak a területeknek a kiürítését, amelyek az orosz fennhatóság alá kerülnek. Minden elvihető magukkal visznek a visszavonuló finnek úgy, hogy az előrenyomuló oroszok kietlen területet találnak. A finn kormány megbízta Mannerheim marsallt az új határok katonai megszervezésével. A polgári lakosság közül az orosz fennhatóság alá került területek mindössze egy százaléknyi maradt vissza régi lakóhelyén.

Külügyi vonatkozásban Finnország, Svédország és Norvégia között készülő kölcsönös segélynyújtási egyezmény ügye a rendes diplomáciai úton folytatódik. Hasonlóképpen ezt állapítják meg azokról a gazdasági természetű tárgyalások-

ról, amelyek Finnország a balti államokkal folytat.

A svéd lapok becslése szerint Finnországnak a háború 500 millió koronának megfelelő összegbe került. Az anyagi károsodás, légi bombázások, stb. szintén 500 millió koronának megfelelő összeget tesz ki. Az elvesztett területeket egy milliárd korona értékűre becsülik.

Svédország 30 millió koronát szavazott meg Finnország részére

Stockholm. (Rador.) Annak a támogatásnak a keretén belül, amelyet Svédország nyújt Finnországnak, 500 tehergépkocsit és gépkocsivezetőt bocsátottak Finnország rendelkezésére a területi kiürítés céljaira. A svéd nemzetgyűlés ezen kívül 3 millió korona anyagi támogatást szavazott meg.

Roosevelt megbelegedett

Washington. (Rador.) Roosevelt titkársága közli, hogy a köztársasági elnök náthalázban megbelegedett.

Tízezer dán mezőgazdasági munkás indul Finnországba

Koppenhága. (Rador.) A dán sajtó azt írja, hogy Dániának Finnország megsegítésére kell sietni, hogy a háború okozta rombolások mielőbb eltűnjenek. Koppenhágában bizottság alakult, amely vállalta a Finnország megsegítésével kapcsolatos valamennyi feladat elvégzését. Elsősorban egészségügyi téren kívánnak segítséget nyújtani. Ha ez már megtörtént, körülbelül 10.000 dán mezőgazdasági munkást küldenek Finnországba.

LAPZÁRTA

(Rador-jelentések)

BERLIN. A német birodalmi közlekedésügyi minisztérium szervezetében történt változások miatt Königs államtitkár benyújtotta lemondását. Königs 1921 óta állt a német közlekedésügyi minisztérium kötelékében.

PÁRIS. A Havas-ügynökség úgy értesül, hogy Molotov a közel napokban beszámolót tart a nemzetközi helyzetről és a szovjet külpolitikájáról.

BUDAPEST. Budapesti jelentés szerint Szász Zoltán, a kiváló író, néhai Szász Károly költő fia 63 éves korában meghalt.

AMSZTERDAM. A holland tengerészet vezérkarj főnöke táviratilag felszólította az összes hajótársaságokat, hogy újabb intézkedésig szüntessék be hajóik közlekedését. Ezt az intézkedést azzal indokolják, hogy az Anglia felé tartó hajókat rendkívül veszélyek fenyegetik.

BUDAPEST. Giuseppe Talamo Atenolfi, Olaszország új budapesti követe ma átnyújtotta megbízólevelét Horthy Miklós magyar kormányzónak.

ANKARA. Mourraine francia ellentengernagy tegnap Ankarába érkezett, ahol Saidam miniszter fogadta és hosszasan tárgyalt Mourraine ellentengernaggyal. Mourraine azután a török vezérkar vezetőjével folytatott hosszabb megbeszélést.

Legújabb sport!

A Venus a Román Kupa középdöntőjében

Venus—Carpati 3:1 (2:0)

Bucuresti. Szombaton játszották le a két csapat kupamérkőzését, mely a Venus győzelmét hozta és így a Venus már a legjobb négy között döntőbe jutott. A 3. p. Humis, a 43. p. Iordache szerezték az első félidő góljait, majd szünet után a 2. p. kiálló jezállás után Humis gólozott. A Carpati egyetlen gólját a 9. p. szerezte Gallis 20 méteres szabadrúgásból. Bíró: Tica Iliescu.